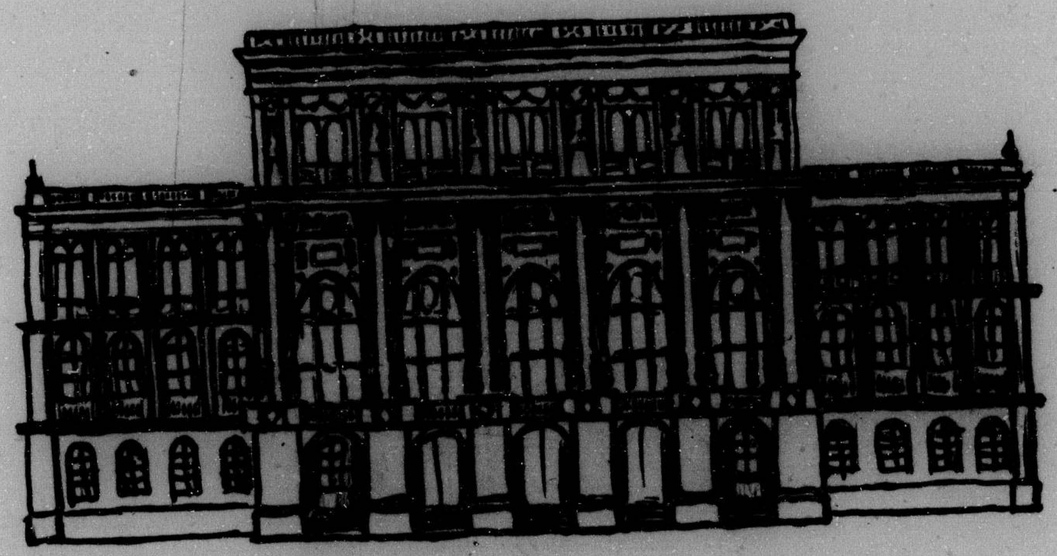
A $\frac{457}{\text{II}}$

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KÖNYVTÁRA

MIKROFILMTÁR



BUDAPEST

BIBLIOTHECA ACADEMIAE SCIENTIARUM HUNGARICAE

1959

FOTO
Sz. T.

MTAK - KÉZIRATTÁR

MAGYAR IRODALOM
LEVELEZÉS

4°

63.

TOLDY FERENC
LEVÉLTÁRCÁJA

VIII.

„E"

Tóthy Ferenc levéstárából

VIII. 1. kötet

Schotsch levele 1.
Schotsch F. R. 1
Schaltmann Károly 2 levele
Edes Albert 3 " II. köt. 2. füzet 6 lev.
Eggenberger 1 "
Egervári Mihály 20 " II. köt. 3. füzet 78 lev.
Eggad Antal 2 "
Ehrenfeld Károly 1 "
Eitelberger 1 "
Elenyéd 1 "
Ellers Zsófia 1 "
Ellero Pietro 1 "
Ellinger Zsófia 1 " II. köt. 1 füzet 2 levél
Emich 1 "
Engelh. Károly 1 "
" Sándor 1 "
Engl Sándor 1 " II. köt. 1. füzet 1 lev.
Endrey Ferenc 2 "
Ochsner Károly 2. 27 " II. köt. 2. füzet 87 lev.
Erdélyi Károly 29 levél II. köt. 2. füzet 92 lev.
Erdmuthe Olga 2 "
Erlitz Károly 6 "
" 1 " II. köt. 3. füzet 4 lev.
Ernst
13 Erdélyi 130 levél

Régi fond. 207 db.

Spectabiles ac Clarissimi Domini,
Collega Charissimi!

Decimam hanc, quo me Patri insignis
literarii operis, sub titulo Observationes, hoc
in genere primam hactenus in cura posita
Patria sapientia Tomum secundum mihi
dedicando, condecorastis, quam grato animi
sensu ex Ephemeridibus Budensibus hic loci
intellexerim, quantive hanc honorificam
erga me attentionem aestimem, jam ex
ipsius praesentis recognitione cognos-
cere potestis, qua Vos Collega carissimi!
una

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

una certas reddere valui, quod ea,
quæ mihi ex observationibus propriis,
præsertim chirurgicis, in longava pra-
xi singulariter innotuerunt, Vobis
pro usu vestro, quoniam valetudo mea
adhuc admisit, communicaturus sim,
mox, ubprimum illa, quæ ad opus
encyclopædicum, recentes Berolini
prodeunt, hac anno elaboranda
suscepi, terminavero, labori accingere
intendam, qui in religuo illibata
Vestra amicitia me gratæ tenendam
ami cum Animo persevero

Vestrum
Gratissimum
Ofenii. Echtii

Ofenii die 4a Junii
831

Ihre Bemerkungen über Wortbetonung gewährt
mir sie vor der Einsicht meiner über
meerdyerbliche Meinung über Schrift &
Lesekunst, somit in Kürzung beizufügen.

Der Verfasser hat den Gegenstand
wissenschaftlich von seinem Standpunkt gründ-
lich durchgedacht. Diesen sah er durch
Studien erworben, die bis zu den Werken
Combe's inclusive reichen. Die neueren
Werke Noel's und Castle's scheinen
ihm ungekannt geblieben zu sein, was,
wegen auf von den Untersuchungen
über die unmittelbaren Verwandtschaften
der Geistesthätigkeiten, über die ange-
geistlichen Wirkung derselben, so wie
auch von den Forschungen über die
Charakterbildungen im Allgemeinen
nur wenig in seinem Werke angetroffen
ist.

ist. Übrigens hat der Verfasser zum Schluß
noch einen Gegenstand angeführt der bey
der Gesetzgebung über fremden Mißbrauch,
zwar, noch etwas und nähmlich Beobachtung
und Gesetzgebung einzuschlagen, dem zufolge
es sich gemächlich fügte einige neue Organe
als Geschwornen aufzustellen, um zu sehen ob Organe
als Volksrepräsentanten gegen Gesetzwidrigkeiten, ob Organe
der Exekutivgewalt vorgehen, der Aufsichtsgewalt
[illegible] auf diese Weise oder gar eine
stand nur mittelbar ausübt, da aber als
specifische Organe des Gesetzes noch angenommen
zu werden wären, so seine Ehrgeizen, be-
sonders rücksichtlich der zwey letzteren, auf
die Schädlichkeit und Nutzen anderer Organe,
dieser Organe, so als Richtmaaßes, der
Revision und Mustterung näher zu beziehen ist.

Mit ausgezeichneter Achtung

Hochstetter

Tekintetes Schedel Ferencz Úrnak
Doctor Urnak, n. a. k. magyar
Akademiai Titoknokjanak.

Aviso in Handelsgeschäften.

Herr Dr. Tody Moskon

Pesth am 14 July 1855

Hiermit zeige ich Ihnen an, dass mir heute von

Herrn Jacob

für Sie in Rechnung

fl. 20— schreibe Gulden Zwanzig

Bankvaluta erlegt worden, welchen Betrag wir

Ihr Moskon d.dto gutschreiben

Ferdinand

Carl Edlmann

Buchhalter

Lipcse-Pest, 1856.

T. cz. kegyed!

Tisztelettel jelentem önnek, miszerint a boldogult férjem halálával e czim alatt:

Edelmann Károly

könyvkereskedése és kölcsönkönyvtára

rám maradt üzlet, az örökösök és gyámhatóság beegyezésével 1854-ik évi január 1-je óta, minden követelések és tartozásokkal együtt, *lipcsei* származású **Lauffer Vilmos** úr birtokába ment légyen át; ki is szövetkezve **Stolp Oscar** urral, férjemnek előbbi részestársával, de a ki mostantól fogva nyilvános társként működik, a kereskedelmi törvényszéknél is bejegyzett következő czim alatt:

LAUFFER & STOLP

a nevezett üzletet tovább is folytatni fogja.

Szives köszönetemet és hálámat nyilvánitva a bold. férjem iránt tanusitott bizalomért, kérem önt, sziveskedjék azt utódjára is átruházni, mellyet két évi önálló működése által bizonyára már is kiérdemlett magának; maradván

tisztelettel

Özvegy **Edelmann**
szül. **Küster Erzsébet.**

Pest, 1856.

T. cz. kegyed!

Az ide mellékelt jelentésre vonatkozólag van szerencsénk, még azt is megjegyezni, hogy miután **Lauffer Vilmos**nak a magos cs. k. budai Helytartóság rendeleténél fogva, a bécsi cs. k. rendőrhatóság jóváhagyása mellett, az engedély az átvett üzletnek folytatására megadatott, az üzlet most már

LAUFFER & STOLP

czimet viseli, melly czim a kebelbeli cs. k. kereskedelmi törvényszéknél törvényesen be is jegyeztetett.

A hitelt, mellyet ez üzlet 1828, mint alapittatásának ideje óta 1837-ig **Wigand Otto** (az alapitó), — 1837 óta 1847-ig **Heckenast Gusztáv** — s 1848 óta 1856-ig **Edelmann Károly** firmája alatt magának kivívott és biztositani tudott, hasonlókép mi is, minden méltányos óhajtások gyors és pontos teljesitése, valamint szigorú szilárd eljárás által továbbra is mindenkép fenntartani igyekvendünk.

Mind azon nagyrabecsült pártolóink és ismerőink irányában, kiket az üzlet átvétele óta megnyerni szerencsénk volt, iránturk tanusitott bizalmukért hálás köszönetünket nyilvánítva, további kegyeiket jövőre is kikérjük, maradván teljes tisztelettel

készséges szolgái

Lauffer & Stolp.

LAUFFER VILMOS mint czimvezető aláirása: *Lauffer & Stolp*

Manz F. betűivel, Bécsben.

K. k. Universität
Bibliothek

1856

Franz v. Toldy
wohnhaft hier

Pest d. 26/3. 1856.

Euer Wohlgeboren

Nachdem wir uns schriftlich und mündlich über die Tilgung Ihrer hiesigen Rechnung und zwar der Univers. Bibliothek gemeinschaftlich, glaubten wir nochmals Euer Wohlgeboren ersuchen und diesen abzuhelfen zu können. Diese Zeilen sind getäuscht, neue Briefe auf Ihren Postschluß zu unserem Contobuch

Herr Prof. Toldy soll bekommen 15. 28
Univ. Bibliothek " — 56. 57.

bekommen.

Das Conto der hiesigen Actien 1850. und endigen wir am 25 Juny 1854 mit genauer und vollständiger Specification Ihrer Buchhandlung an die Univ. Bibliothek gelangen lassen, so daß es uns übrigens nochmals ein so bleiben und ihr bestätigen soll

[illegible] an die k.k. Lehr-
Anstalt [illegible] der Hochgrafe
Euer Wohlgeb. bei [illegible]
Belehrung fand

Die Briefe am 2 März und
29 May 1851 haben an Euer
Wohlgeb. eine Bestätigung dieser
Angelegenheit. Aber wiederholen
[illegible] Bitte zum 4ten Mal
und geben Euer Wohlgeb. die
Versicherung wenigstens Hoffnung
haben alles was lange Verzöge-
rung aufgeklärt werden und
wenn solche Schritte wie [illegible]
haben eine unsere Forderung an
d. Univ. Bibliothek begreiflich zu
machen.

Achtungsvoll

ergebenster
C. Edlinam's Wittwe

Igen tisztelt Tekintetes Ur! 10

Folyó évi Julius 9ik napjáig adtam fel a' miskolczi postán a' magyar Akademia új épületére 263 forintot 50 xr. értékben; de a' melynek vételéről mind ez ideig értesítést nem vettem. A' pénz a' levéllel együtt Valentino Gyhári beszédeimből 1, 2, 3 ik kiadás, áltatam a' Tekintetes Ur kezébe mint legbiztosabb helyre volt utasítva és címezve.

Mivel pedig nekem az általam beszedett pénzről az ez megyei kétnek számolnom kell: de egyesek is kik fillérekre a' szent végre kezembe tettek le, megvárják hogy nyilvánosságban legyen ha a' hozzá adhozás a' hivatik végre fordíttatott e? alázatosan s tisztelettel kérem Tekintetes Urtságodat, méltóztassék értesíteni a' felől ha a' pénz kéz kezébe eljutott e?- s ha igen arra is kérem, hogy az addhozók mellékelt sorozatára a' kirlap útján közzé tétetni szívesked jék.

Tisztelettel maradtam Tiszteletjében

ban 1860 Augusztus 2ik.

alázatos szolgája
Ódor Albert

1190

Tekintetes Toldy Ferencz Urnak
a' magyar tudós Társaság's
Akademia Titkárának mélto
kézeihez
Pesten.

Pesth, den 1=ten Jänner 1853.

P. P.

Durch Gegenwärtiges habe ich das Vergnügen Ihnen anzuzeigen, daß ich nach Einholung obrigkeitlicher Genehmigung, die meines sel. Vaters hier seit mehr als 50 Jahren bestehende und älteste Buchhandlung Ungarns, welche Ihnen unter den Firmen:

Joseph Eggenberger, von 1837 aber: **Eggenberger & Sohn**

vortheilhaft bekannt wurde, und nach dessen Tode, das war den 22=ten September 1850, laut meinem Circular vom 1=ten Jänner 1851 auf mich mit allen Activen und Passiven übergegangen ist, von heute an, unter eigener Firma:

FERDINAND EGGENBERGER

fortführen werde. Die Geschäfts=Verhältnisse bleiben dieselben, nur muß ich ersuchen, mich mit der Zusendung aller solcher Werke zu verschonen, welche ihrer Tendenz wegen in Oesterreich dem Verbote unterliegen könnten. Handlungen, welche dieß nicht berücksichtigen, und mir doch derartige Neuigkeiten senden, mögen es sich selbst zuschreiben, wenn solche confiscirt werden.

Genehmigen Sie die Versicherung meiner Hochachtung und Ergebenheit

Ferdinand Eggenberger.

Buchdruckerei von Gustav Emich.

14

13

Herrn Dr. Ferd. von Goldy
Wohlgeb.
Graz

Verehrtester Freund!

Gestern Abends hatte mir der H. Schul-Inspector Haas die angenehme Nachricht, daß das Ministerium seine Chrestomathie, wegen der darin vorkommenden Druckfehler zum Gebrauche nicht zulässt. — Zugleich aber benachrichtigt es mich davon, daß diesem Urtheile einige Verbesserungen, welche vielleicht folgleicht geschehen müssen, abgeholfen werden könne, daß es diese, wenn sie durch Vermittlung Ihrer in die Hände geben, gefälligst zu besorgen, zweifle mit allen Hochachtung

G. den 22 Septb 1853. Ihr
ergebenster
Ferdinand Eggenberger.

Vor Sz. Katalin Legendája, sind bis Sonntag nicht mehr zu
verkaufen. Ich sende mit der heutigen Gelegenheit die Rechnung
nebst dem Betrag und einem Exemplar. Achtungsvoll

Pest
Ofen 4 Novbr 1855.

mit Ehrerbietung
Ferd. Eggenberger

felolvasatik

16

Tekintetes Úr!

Boldogult Barsányi István néhai pesti Nagy Ere-
jos 1843-ik évszendei 1-ső novemberben Kelt Vég-
rendelete 11-ik pontja szerint a Magyar Acade-
miának hagyományozott 400 vagy mindkettőnek
a Cs. Kir. Kincstár részére 8 Gent tehében 32 pa-
gi forintok levonatvan, a már feltáltdön 368
pengő forintokból folló, és a számadáshoz meg-
kivánsáv eredeti nyugtacora szükségünk le-
vén, - egész bizalommal megkérjük T. Urad-
godat, ha annak kiadása az Igazgatóságnál
Vis-felhőrlem, és nekünk megküldeni szíveskedjék.
- Továbbá a megboldogult által még életében
felpótlásva lévén, hogy birtokában volt néhai
Barsányi János arcz-képés halva urain a fejér
Megyeházának felküldetném. - Én a boldogultnak
kívánságát már régen teljesítettem volna,
de kétkedem annak a Múzeum képcsarnokába
leendő behelyezéséről, minthogy Barsányi János
Király ellen hűtlenségi bűnben elmarasztaltatván, ma-
gyar kenbol festményeit, ki 1847-ik évben
Linzvárosában megis halt. - Minek következ-

tében

kaiser nagyok I. Urasagodas a végzes is alára-
vagyan megkérem, hogy az emlitett árverelőnek
elővigyázati czéja iránt az illető helyen kér-
jen szives engedet, vagy Boros Mihály ka-
nonok urat a feleletről kivánt, ki már igen
fájdalmas nyugvárának elkészítése alkalmával
örvendeni kiegészítene.

Mely ebéli tudósításom, a kiséjen utám
méltó tiszteletel maradok Egeren 1837-ik esztendei
Junius 13-ik napjan.

Tettes Urasagodnak

alázatos szolgája
Egerszegi Mihály Sanár
mint elővigyázati Jurátus Lépő
végrendeletének egyik Végrehajtója.

Tekintetes Toldy Ferencz Úrnak
Magyar Academia Titok..
nokának.

Pesten.

Tekintetes, Tudós Orvos Doctor
és Titoknok Úr!

Egen alkalommal Oviddal szolgálok, egyik Ön számára, másik a' Társaság' könyvtárába van szánva.

Némelly kis nyomtatási hibák vannak benne, ezeket most itt a' könyv végén feljegyeztem. De a' Typographnak is írtam kijobbíttatásuk iránt.

Eggenbergert kértem-meg elárusájáért 70 f. pengőben, vonakodott, de szóval, 100 példányt elfogada, a' többi meg Károlyi raktárában van.

Ha pénzem belőle bejő, Tibullusra szánom; erről majd érte-

Jegyzi fogok akkor környülállá-
sosan.

Elfoglalva vagyok egészen az
Átváltozásokkal. Valódi kol-
lástyuk vagyok: de ha így nem,
nem végeztem volna már el 5
könyvet belőle. Szeretném tud
elfogadja-e a' tudós Társaság e
munkát darabonként, csak meg
rostálás végel; így elküldeném
a'mák hóp 5-ep tendőre nápi
5-ej ha élek, erőm lesz, 6ik
ep tendőre az utolsó öt könyve

Tisztelettel vagyok
a' Tekintetes Urnak

Földvár 5ik October
1879.

Kész szolgája
Egyed Antal

Tekintetes Tudós Orvos Doctor
és Titoknok Úr!

Semmi nevezetessel nem toldhatván,
életem' leírásához most nintsen
küldöttem.

Ovid pontusi Elegiáit bevé-
geztem. A 4ik könyvnek 7ik Ele-
giáját itten ∫ küldöm.

Tibullus' boldogulása nagyobbra
bátorított: a' Metamorphosisba
kezdettem; csak erő, kedv és Ovid
szelleme elnehezzion, 7-11 év le-
forgása alatt a' vastag könyvön
átevem. Tisztelettel maradok
a' Tits Urnak

Földvár

Kész szolgája
Egyed Antal

Tekintetes, Tudós Doctor és Titoknok
Ur!

Még életem' szakában olly nevezetes nem történt, hogy a' már betsüldött életirathoz toldani méltó volna, 's így e' részben most nem szolgálhatok. Hogy dolgozásomat még mindig folytatom, és pedig szünhetetlen fáradozással, a' 13dik könyvnek vége felé járok. Közelek az az idő jöme, melyben mondhatnám

„És így munkám kész, mit sem Jovis' mérge, sem a' tüz,
Sem vas, sem rágó óság megrontani nem fog.
„Hogyha az a' nap elér, melly tart testemre jogot csak,
„Bályámnak bátor végezze bizonytalan éveit;
„Csillagokon háland majd túl jobb részem örökre:
„Semmi idő nevemet képes nem lesz kitörülni.
„Merre kivan nagy Rómának terjedve hatalma,
„Engemet olvasnak népek; 's mindenha szükmondó
„S: Hogyha valók a' költőnek sejtései :S élek."

Tiszteletel maradok

T' Tés Urnak

kész szolgája
Fejes Endrész

Földvár 14dikén Május 1841.

Tippelt

Tekintetes Tudós Ügyv. Doctor
és Titoknok Ur!

Midőn az ide zárt Okiratával
szolgálok, új jelentem, hogy
Ovid' általváltozásain folyto-
ton dolgozgatok, s már 11
könyvet kiépen állok, bol-
dog új esztendőt kívánva
maradok.

Tisztelő Urasságodnak

Földvár 31ik Decemb.
1840.

Kész szolgája
Egyed Antal
Plébány mp

Egyed Antal m. t. Plébánostól Földvárról
Tekintetes, Tudós Ügyv. Doctor
Urnak, orsz. kő. Egyetemi
a. tkin. appel. magyar. és Pa-
vensk. Protho-
tiszt. Titoknok, a' Tek. Ur-
a. Szeged. orsz. kő. városi
beküld. kéziratnak, ne Kanizsán
nak, a' M. P. Kör 1840, Hó
Pesten Ugyanis
1555 sz.

FŐ TISZTELENDŐ

JURANICS LÁSZLÓ

URNAK,

SZENT MIHÁL RUDINAI APÁT-, PÉCSI KANONOK-, SZÉKES EGYHÁZI FŐ ESPERES-, TÖBB NS. VÁRMEGYÉK TÁBLA-BIRÁJÁNAK,

MIDŐN PAPSÁGA' ÖTVENEDIK ÉVÉT

HÁLÁS MISEÁLDOZATTAL ÜLENÉ,

Szent András hava 15-kén 1840

EGYED ANTAL

SALAPOL.

PÉCSETT,
Nyomatott a' lyceum' könyvnyomó-intézetében.

Phoebus! kedvezz; új pap lép szentelt teremedbe;
Lantoddal jöj és versezetekkel ide.
Hozd most a' hangzó hurokat rezgésbe hüvelkkel,
'S kapcsold össze szavad' tisztöletére velem.

Tibullus II-ik k. 5-ik Eleg.

A' vizenyös Austertöl nincs olly nedvesedett nap,
Melly pihenés nélkül hullani látna esöt.
Ollyan mostoha föld 's tájék sem létezik, a' hol
Durva tövis közt jó fü ne teremne vegyest.
Senkit nem teve a' durczás sors olly nyomorúlttá,
Néha keservét hogy fölne deritse öröm.
Im, minap állván én szentegyházom' hegye szélén,
És a' szöke Dunát nézte merengve szemem;
Azt a' csalfa folyót, mellynek bösz árja nem egyszer
Polgártársaimat jajpanaszokra birá:
Melly kitör árkából 's veteményt, lakokat, legelöket,
Barmokat, embereket gyász özönébe temet.
Illy bús gondolatok közt is vígságra ocsódtam,
'S lelkemben kele a' barna borúra derü.
Mert a' múltba midön, a' mostba 's jövöbe merültem,
Hátulról szárnyat halla suhogni fülem.
Visszatekinték, és kit sem láttam szemeimmel,
De mégis lehetett hallanom illyen igét:
Én a' Fáma vagyok, 's jó hirrel jöttem elédbe,
Több hegyen át a' hig lég' üregében ide.
Az, ki neked kedves, 's már régtól fogva barátod;
Kötve kihez le vagy úgy mint Pyladeshez Orest:

Tartozik a 21. Lev. E

A' ki azon lelkes bajnoknak dédunokája,
Zrínyivel a' kit lát halni, rohanni Sziget:
A' kivel, Értényben míg ő laka és Kocsolán te,
Több mosolyogva futó évre viradni fogál:
A' **JURANICS LÁSZLÓ** kanonok szent Endre' havában
Pappá lettének tizszerőt évit üli. —
Szólott: és miután Földvárt víg hangja betölté,
A' csacsogó hír más tájra sietve repült.
Vajha! ezen pontban birhatnék daedali szárnynyal,
Hogy Hozzád szállván által ölelne karom.
És kifejezhetném szóval, mi örömre hevültem,
Hogy részed leve illy ritka szerencse' java.
Jajde Te Pécsnek vagy 's én Földvárnak kebelében,
Melly attól igenis messzire 's távul esik.
Mindenszentek után változni szokott az idő is,
A' levegő hideg, és romladozott lesz az út.
Múzák' papja pedig kényelmmel utazni szeret csak,
Míg növevény, föld, 's lég hat gögyögetve reá.
Mint lehet, elmémmel leszek én jelen ünnepeden hát,
'S végbe midőn viszed, ez néz, arany áldozatod'.
Látom lélekben Méltóságos Vezetődet,
'S mint szolgál mise közt több kanonok Tencked.
Oh engedje az ég' ura! e' szent áldozatot még
Számtalan évig légy végbe vihetni erős.
Későn menj oda, hol régen már a' bizonyos bér
Tisztes erényeidért várakozik Te reád.
És valamint szeretéd szerető Egyed Antalod' eddig,
Szinte tovább is ez a' tűz melegítse szíved'.

Tekintetes Úr!

Sajnálom, hogy hozzá nem lehetek. De ha lehet
holnap, vagy holnap után még eljövök. Itt
az átváltozásokkal nyújtom által, de miután
lehet, visszatérnem, azban nem sürgető. —
Tessék akár hol feloldani, ő való vele
mégis szívesked vele közleni. Hiszem
hogy becsületben vallok vele; így van már
a könyv letisztázva: most ismét tisztázom
jegyzetekkel sajtó alá. Mit teendek
vele már előbb megírtam.

Szeretettel

Tekintetes Ns. Doctor és Tiszteknek Ur!

Az átváltozásoknak hét könyvét jegyzetekkel bevégeztem. – Az Ujjzirat, minden lapon 27 sor levén, 36 ivet tészen: nyomtatva, hiszem, ha többet nem is 30 ivet betölt. Az elég egy kötetnek: második kötetet teendi a' jövő 8 könyv.

Minden könyv elejébe szándékom képet metszetni, melly a' legjelesebb dolgokat szem elébe állítja. Kérem, bizodalmasan, értessék egy ügyes Metszővel, a' ki ezt felvállalná – köre, gondolom, jó lészen metszetni. És tivesztedjék nekem, midőn időt vehet, megérni, mennyibe jöme

a' hét kóp. De azt is tudni kí-
xetném, a' legdíszesebben nyomat-
ivért mit kivan a' Typographus
— a' legajánlóbb alakban kivánnám
nám ezt a' munkát kiadni.

A' többit is iparkodom kéd-
szítgetni.

Tiszteletel maradok.

A' Tts Urnak.

Földvárott.

kész Szolgája
Gyarmathi

Tekintetes, Tudós Doctor ú'
Titoknak Úr!

Az ide mellékelt levélből olvasni fogja, mit kivánn Tibullus ügyében a' Könyv-vizsgáló.

Az exemplart ugyan, homen fordíttattam, adandó alkalmatossággal elküldhetem, de kíper, Duden új eleget találna, ha átalnézné' ban szüksége volna rea.

A' munkát második példányban megnem küldhetem mert az oly össze-vissza firkált, hogy magam is csak nehezen tudhatok rajta elmenni.

Azonban ha csak uggyan szükséges két példányban a' munka, kérem méltóztassék azt nekem vissza küldeni, hogy még egyszer leírhassam.

Jaj nekem! ha a' Metamorphosist is két példányban kell átadnom, így nem tudom mikor lát az világot. Lélek gyötrelem nekem a 90–100 ívnyire menő munka leirására csak gondolnom is.

Eppéberánt, ha a' Ravisor kívánatának teleszedni kell, teleszedjék ezen az uton. Tisztelettel vagyok

A' Tiés Urak.

Földvár 20d Junius 1841.

Kész szolgája
Eppéd Antal
Plébános

Tekintetes, Tudós Doctor
é's Fitotenok Úr!

Ovid' Átváltozásainak leford-
itását bevégeztem. Ezen három
esztendőre fogadhatlan tűz é's kedv
segedelmével.

Ha küldöm az első könyvet;
megtehet tartani, mert levan
írva nájadpor é's nálam.

Gátél, a' Nonumque pro
matur in Annum-ot fogja a'
munkának megadni.

De mikor fog sajtó alá ke-
rülni, ha tavaszra átadom? Ed-
dig szeretném mennél előbb
hogy közzé tétetnék!

Ha van ál, mellyet esztö-
zölhetni hamarábbi kiadatáját

Jérem. szivesked'jék a' Tek
Úr azzal megjmértetni.

A' meggyárázatokat hozzá
A. D. C rendi szerént szándé-
koni készíteni é's a' munka
után ragasztani.

Tisztelettel vagyok

Tek Uraságodnak

Földvár 19.d Octóber
1841.

Kész. szolgája
Egyed Antal

Jtts Tudós Fitokenoh Ur!

Jtt küldöm a' bizományt. Tiegyerskedjék Fibullus rájtára a' Nyüvegeseket kicsphizleni.

Nem gondoltam volna, hogy a' Classicusok ij olly aggerskedő Censurára akadjanak!

Jó', hogy előbb nem vettem egy a' szomorú hírt, bizonyára meg csüggedt volna tűzam elektamorphosis' fordításában.

Ha ez a' szigorúság állni fog, nem sámar lépnek nekünk magyarul Classicus' fordításaink.

Dámán így mest a' idöm lett volna Catullus' ej Propertius' fordítására.

Alulírt ezen iratom által Megbizom Tek. Tudós Schedel Ferencz Orv. Doctor és m. acad. Titoknok Urat, hogy magyar Tibullusom' ügyében mint azt tegye, valami annak, úgy mint fordítottam, kinyomtathatását eszközli, és a' Censura által tett akadályokat elhárítja. Költ Duna Földvárott Octóber 23ikán 1841.

Egyed Antalffy
Tibullus' fordítója

Tekintetes, Tudós Titoknok, és Orvos
Doctor Ur.

Gen biztos alkalommal átküldöm Ovid' átváltozásainak 15 könyvét. Értelmét, szellemét hiven visszatükrözteti törekedtem, és a' nyelven hibát nem ejteni: noha némelly szokatlanabb kifejtések sem maradhattak-el. — Csak a' szoros rostáló öltözeti ránczain fog hibát találni; azonban ha szerencsém lesz a' tudós Társaság-tól elfogadtatni, mivel, tudom, sokat kerül reá a' tor, időm lesz a' vérteti kiegyenesztésére, tudván hol kellene rajta segíteni, mert a' pontusi Elegiáki Recenzense ulba igazított. — Majd elfogadtatása után a' jegyzeteket is hozzá készíthetem. — Ha átmegy is nagy része, megrovás nélkül a' könyvvizsgálat sorsán, feltem 9d könyvben Dyrly' szeretnesztedéjét Caunyba, bátyjába — és 10d könyvben Myrrhának atyjába, Cinirasba,

Minthogy a' pontusi Elegiákban ejtett hibákat csak én kijavíthatom helyre, mert más fog-

lalatossága'n mellette egy tökély elejtendem 's után
a' Kristinával. Igaz, én csak azon voltam, hogy
az eredetinek értelmét hiven kitegyem é's a'
nyelvet megne sértsem, mit nemi ócsárl a'
Recensens, csak a' versek nehézkessége ellen
emel szót, miben, meg vallom bizáztam, kevá
gendob fordítván ká, megelégedtem ha a' vers
mérték ütö volt.

Íme a' megjobbítottakból
egy rövidebb.

Náso, az elszalasztott, üdvet küld, Flacce, tenéked,
Hogyha ki még képes küldeni, a'mie nincs.
Mert az emésztö bú, melly folyton dúl kebelemben,
Testemnek nem akar hagyni, vehetni, erö't.
Nem fáj semmi tagom, forroláz sem gyötör engem,
Vér is eremben jól véggi futtája' körét.
Elfogya étvágyam, félek, ha terítenek asztalt,
's a' feladott álhoz ízembre fakadva ülök.
Bár tedd, mit levegö nevel é's föld 's tenger, elömbe,
Olly elédett nem lelsz, a' mire volna chem.
Nectart, 's ambrosiát, mivel a' magas istenek élnek,
Nyujtson bár nekem a' drága Juventá kezé:
Pompált ingem' ez a' jó íz élesre nem edzi,
Gyomromban marad a' rest tehez álva sokáig.
Nem merem én ezt, bár úgy van, mindenkinek írni,
A' baj tögzt, nehogy azt mondja, finyáskodom én.
Borsomnak nem az, és környülményemnek alakja,
Hogy születtünk még a' finya lelne helyet.
Illy finya, kívánom, legyen annak része, ki reteg,
Nám netalán Caesar' mérge tüzelni szünend
A' beteges testnek felüdítö étke, az álom,
Nem szerez enyhet, mert fellene, reindi szerént.
Virrasztok, 's velem a' bük is virrasztanak egyre;
A'mire e' hely már kész maga adni okot.
Így alig ismernél a' látott arcra reá te;
's kérdegnéd hova lett annak elöbbi szine.
A' nedv vétonyan ér bemünk a' sárga ajakra,
's mint a' sárga viaszbe olly színü gyönge tagom.
E' szárt, jóltudod, én nem kaptam sok boritattól,
Mert örökén szomjam' vizzel eltelni szokom.

Lakmárzat sem emészt, 's ha kívánctam volna ij ahhoz,
A' geta föld bőven nem terem emivélét.
Semnem rontja Vénus károg gyöngyörével erőmet:
Ő szomorúnak nem szokta kitárni ölét.
Víz, táj, árt nekem, ij mind emél sokkal erősb ok,
A' kieszkü bú, melly szüntelen engem emészt.
Ezt testvéreddel ha te jó enyhíteni nem vagy,
Lelkem csüggedezett volna kereszvek alatt.
A' sebesült kompnak ti vagytok csak menedéke;
'S mit más nem teve, jók voltatok adni segélyt.
Adjatok Ah! ezután is, mert szükségem igen nagy,
Még Caesar haragát fogja lövelni reám.
Hogy méltó bozujét kieveritve, ne oltva, iránt am:
Csvetek arczra ezért ti is az isten előtt. 1.k.11.Cz

Hát Tibullusnak mint áll sorsa? Ha Jövő téra
tágod' fáradozása sitterrel koronáztatnék, a' kéziratot
Ivestedtek rövid időre még egyszer hozzám küldeni mi
előtt nyomtatás alá adatnék; mert sok jobbítni valót
látok most abban ij.

Tapeptelt barátságába ajánlott, vagyok
Tek Uraságodnak

Földvár 11k Febr 1842

Tek Uraságod
Egyed Szolgája
[illegible]

Tekintetes, Tudós, Doctor és Academiai Titotenak Ur!

Ezzel foglalatosságomról tudósitom. — Ovid
sieserveinek is első jobbitásán átestem.
Tiptán leis irtam, 's most egy nagy Nyelvész
jó barátomhoz küldöm. Igy tetten alább
a' Tontusi Elegiákkal ij, ezek most vissza
érkeztek sok észrevételekkel — ezen tudós-
vetenek ismételi jobbitása most munkám.
— ellenkutána a' Existium megérkezik,
itt ij az észrevételek használása lesz fog-
lalatosságom — megjobbitás után két
kötetben — Jartalom ij szükséges magya-
rázatokkal, tiptázva újolag, ellátva a' ki-
nyomatásra elkészitendem. — Legalább ebbe
2 esztendő beletelik. — Eddig sietem,
ezért érettlent adtam, most haltam, át-
gondolva, máj utbajegyitáját is használva
haladok. Ovidhoz mennél közelebb esmi

törekedésem. — Reméllem, nem pixül fordításom ha ez eredetivel össze vettetik. — Nem lenne-e jó, tanácsos é[s] hasznos ha a Latin eredetivel látna világot? — Siettetedjék ez iránt tanácsát tudtomra adni.

A' Metamorphosis jobbításába kezdi sem merek, úgy elijesztetten töle.

Tiszteletel vagyok

A' Tés Urnak.

Földvár 12ik Martz 1844.

kész tisztelője
Egyed Antal
Levelező Tag.

mél
tél
és

Gyöngyös 3/105.

29

Tekintetes. tudós Úr!

Gyóval tett kérésemet jelen levelem-
mel ismétlem. Legyen Gyives Ovidiusomat
megvétel végett Harsthlebennek, vagy más-
nak ajántani. A' munkát Dolláb Já-
nos, Kispap, Rosela Urtól átvette, s elő mu-
tatja. Vespteni nem fog a' Megvevő, mi-
vel a' 400 példány 4 év lefolyása alatt
már elkelt, s pedig annál sokkal tö-
kélyesebb, s jegyzetekkel is ellátva.
Két aranyt nyomatt ive, gondolom, meg-
ér; fáradságomat ugylem fizethetni meg.
— Most a' Fristium fő foglalatosságom,
esztendőre az is késő lesz.
Tiszteletbel maradok

Tisz Urnak szolgája

Földvár 25dik May 1815.

Kész Gyöngyi
Eggenhoffer

Földvar 27dik Novemb 1817

alázatos
Eggenhoffer

3

Egy által levelező Tagtól

Tekintetes, Tudós Schedel Ferenz Úr.
nak, ord. de. Gymnasiumi Igazgató, és
egyet. nyilvánosi Bibliothecarius, s. t. t.
rendkiv. Professorának, a' Tudós
Társaság' Titoknokának, a' Tudós
Társaság' Titoknokának, a' Tudós
egyesület, a' Diesseai termes. Tud.
es a' M. t. Társaság'

Bécsből utazója 1815 dikben

Bertan

Földvár 27ik Novemb 1877

DIÁRIUM

Tiltva
Tekintetes, tudós Orvostudor
Ferencz Úrnak, ov. dr. B.
mejéki mertéke, a'm. kir. gy.
tem Könyvtárának ügyelő
a'r. t. Ő'a'm. t. Ferenczrő
Titoknokának.
bérmentetlen.
Bert
ichkereszt
296. N. 2. em.

9

30

Tekintetes, tudós Orvostudor
és Titoknok Úr!

Jelentem, hogy eredeti Elegiái-
mat összevetvén, hárem könyvre
osztva, sajtó alá készen állnak.
Kiadásukat 1614re határoztam.
A' Metamorphosist hét kö-
tetben szándékozom kiadni. Az
elsőben hét könyv lesend: ezt a'
hét könyvet már újra átdolgoz-
tam. Most ismétli tisztáka le-
írásához fogtak magyarázatok-
kal, és minden könyv' tartal-
mát képekkel szem elejébe állí-
tetni. Szándékom legdíszesebben
a' világnak átadni. Ehhez pénz
kell; a' már kiadottak föllöle-
gemet elnyelték, 's a' jó Isten
tudja, mikor kapom vissza

pénzemet. Előbb, harmadszor már, Tibullusért megigért honoráriumot legyen szíves megküldeni, ez az összeg is az átváltozatok kiadásához alap leszen.

Tisztelettel vagyok

Itts Uraságodnak

Földvár 21d September
1847.

kész szolgája
Egyed Antal

Vett. dec. 9. 1847

Tekintetes, tudós Orv. Doctor
és Titoknok Ur!

31

Nagyon lekötelezve vagyok az Átvételezések fölött tett nyilatkozásért. Noha a' mentetés alatt még nem csüggedeztem, a' kedvező ítélet azonban erősödést csöpögtetett ereimbe a' járóstó, és egészen elfoglaló, sőt minden mástól elvonó foglalatossághoz. Most végegem be a' 3ik könyvnek jegyzetekkeli tisztázását. Mellyből Bentheus' erélyes bevédét népéhez, midőn Dacchus' ünnepét tartók' serege birodalmához közelít, megnem állhatom, hogy itt szivességből, és mutatóul ne közöljem. — Kérem adja az ott hagyott 1ső könyvet ezen küldöttemneh.

Tisztelettel vagyok

Tés Urasságodnak

Földvár 27ik Novemb 1847

alázatos szolgája
Egyed

vers

Kebleteket, Mars kéggyónak maradéki! mino" düh
Állta meg? Etkép szól Bentheus: hát érczhez ütött ércz
Illy hatalommal bír? és a' görbére hajúlt bürt?
V a' bűvös csalatás? Hogy tik, sem kiardok előtt, sem
Trombita szóra, sem a' szórt nyiltól, nem remegétek;
Vémberi kurjongás, v borital szerzette boldogság,
V jörtelmes csapatok, v kéu dobszó, félni tanítson?
Rajtatok ámúljak vének? tik tengeren által
Évve, Tyrust itt, és szentházat raktatok; és azt
Mars nélkül nektik engeditek? Vagy rajtatok ifjak?
Egyetemnek velem, a' kiknek jobbjaikba vas illik,
Nem thyrsus, fejetekre tivak, nem zöld fatekercsek.
Emlékezzetek, oh! milly törzs' szülöttjei vagytok;
Szálljon azon kéggó' szive meg, melly egymaga számost
Végzett ki. elég kutak – és forrásért tette le életét:
Fételket a' hirvágy buzdítson győzödelemre.
Hősöket ölt az meg; törpéket hajtvatok el ti:
És örökölt dücrötöki nyerjétek vissza. Ha Thébe
Nem leszen: azt bár falgúzók, és bajnoki jobbok
Dúlnák fel, v lobogó lángok, v vad fegyverek éle!
Akkor büntelenül szenvednénk; és balesetre
Tolhatnók nyomorunk'; v szégyen nem volna könyezni.

Most Thébét hóditva meg egy fegyvertelen ifjú?
Harczokhoz ki nem ért, sem nem tud bámi levakkal,
Ki haját tsini nyirrhával, s lágy lombkoszorút hord,
S bársony kéntöst ölt, himezettet fényes aranynyal.
Majd én tsúfolom őt, hozzá ne szegődjetek át csak,
Ál szentségér s fogadt atyjától pontban elállni.
Acrisius maga tán bátorkodik a' hamis istent
Vetni meg, és Argos kapuit becsukatni előtte,
És Bentheus, s az egész Thébis fél a' jövevénytől?
Menjetek, fetskén szól szolgáihoz, s ide kötve
Hozzátok mielőbb a' bódult lárma' vezérét.

Tekintetes Titoknok és Doctor Ur! 32

Ha valami küldeni valója vagyon, úgy a' Metamorphosis első könyvét is, ezen emberemnek bizton átadhatja.

E' mellett egy szép beérjem van. Kanonokságra Candidálva vagyok. Hét kanonok szék üres Bécsett. Püspökim ugyan az előre kijegyzett, de a' Helytartó Tanács kedvezőbb volt irántam, s mind a' hét helyre candidált. Tekintetes Uraságod össze köttetésben áll Bécsben sok Nagyokkal, ajánljon, könyörgök, engemet. Ha kanonok lehetek, nem aggódom, mint adjam ki az átváltozásokat: de ez s szándékom, ekkor a' példányok felét a' T. Társaságnak ajándékozni.

Dizvám nemes ízéntami hajlamában párthogóm leend. Kegyébe ajánlott maradok.

Tkd Uraságodnak.

Földvár 2dik Martz. 1798.

Kész szolgája
Czuczor Gergely

Földvár 19ᵈᵉ Junius 1850.

33

Tekintetes Ur!

Midőn a' tudós m. Társaságnak előbbi ösvényébe vissza tértét hallottam, igen megvigasztaló'dtam.

Előbb ' jeen eredeti munkámmal szolgálok a' Társaság' könyvtárának. — Épen a' Magyar átváltozatok alatt jö't a' sajtó alul ki: V nyakamon vagyon, mint az Ovid' Heroisai é' pontusi levelei. Csak az fogy el a'mit elajándékozok.

Ovid' Metamorphosisának fordítását 1849ben szerencséjer jegyzetekkel a' had' zajmai között bevégeztem. Vajha! napvilágot láthatna. — Az első könyvhez, melyet bemutattam, mint a' 15 hasonló. Literaturánknak egy hézagpótoló gyönyörje lenne.

Tisztelettel vagyok

Tek. Urasságodnak

Kész hívő szolgája
Czuczor Gergely

Czuczor Gergely levelező Tagtól
Tekintetes, tudós
Ferenc Ignác Földy
tud. Főor. Történetnek v. o.
t. titkárihoz.
Pápa.

Tekintetes, tudós Úr!

Szándékom volt Bestre mostanában felmenni, de a' csúz, mely lábomat felfútta, akadályozott. — Vegye tehát tiszteletem az ide zárt ajánlott átváltozásaki könyvét, és tartson kis emlékezetben. A' három átadott füzetet a' Tudós Társaság könyvtárának engedje. — A' szerelem Mesterségében halad. — De nem Metamorphosis! — A' Dunafüldvári Vőfélyek' néhány füzeteivel is szolgálok.

Tisztelettel vagyok Duna Földvárott
10ik Május 1852.

Tisztelt Úrnak

alázatos szolgája
Egyed Ifi.

Tekintetes, tudós Orv. Doctor
és Akadémiai Pitoknak Ur!

Szécsényi István emlékét mi is megünnepel-
tük 3-ik Májusban nagyszerü istenitiszteletal-
tal. Pompás volt a ravatal, mit számtalan
fáklyatartók környeztek: az össze gyülekezet szá-
ma pedig tömérdek volt. — Általam készitett
hymnus énekeltetett el Offertorium alatt a
Karban. — Ezer hymnus készitése lelkesí-
tett fel, hogy Elegiában is versenytam meg a
nagy Magyar. Ha az Akadémia folyóiratá-
ba beférhetne, nem kina tei oman. — Gyu-
dálom, hogy oly könnyü képtöt adtak bemu-
a Musák, holott már csaknem elfeledtem az
ily bilincsbe járástól, mivel már mult év
Septemberétől fogva Dávid Zsoltárait szeden
versekbe: kedvvel is kitartva haladtam eddig
oly alaku versekben milyenek Pázmányiéi.
— Ez 150 ből a neki érdekesebbeket kipemelte
és 50 ent adott. Én mind a 150 ent elkészitem

kándéherem, ha erőm és életem megmarad. —
már 70 mel késper vagyok. Mutatványul örö-
mest küldöttem volna egy Zsoltárt, de időm most
nincs. — Azonban a mi elhalad el nem marad.

Tiszteletből vagyok D. Földvárott 6 án Máj
1860.

Tisztes Uraságodnak

Igaz Szolgája
Czifra Antal
Plébános

Tekintetes úr!

Ő ép folyó hó 2-ról, hogy kéziratom (a forrás elhagyása) fölvételéről Homoky Imre tanár úr által fölvételemről Horváth Cyrill igazgató úrhoz s i általa Tekintetességedhez futott ezen idő alatt mit sem hallottam felőle. Kötelességemnek tartom annálfogva, mért is kéréseire fölvizsl. Homoky úr fölvett Horváth Cyrill igazgató úrhoz fordult, hogy kéziratom hozzám küldetését eszközölje. De a levél, melyet volt múlt hónap 4-kén, hogy Miltiadest, a mint látszik, tekintetbe sem vette, sőt fölvételéről. Minthogy kérem Tekintetességedet, szíveskedjék kéziratomat minden kivonnyal s mennél hamarabb visszaküldeni.

Tekintetes úrnak hozzám intézett ajánlatát legnagyobb sajnálatomra nem fogadhatom el. Véleményem szerint kézajini kötelességnek éreztem, hogy a kéziratot kiküldetni engedem, s ez által a nemzet kötelességévé tettem. Az eredeti példány pedig oly becsessé tőn előttem, hogy egyesnek semmiért sem, s a magyar akadémiának is csak oly ázért engedném át, melyet a talán kiszemelt célokra fordítható s alkalmas is fordítani. —

Ha pedig a kéziratot megszerzése a magyar academiának
oly igen érdekében állna, tisztelt ajánlatával hozzám
forduljon.

Végül határozottam tökéletes tisztelésemet kérni, szíveskedjék
velem nékem a kéziratra vonatkozó adatokat közölni, vagy
megszerezni a helyet, hol ugyanez található vólna.

Ha a magyar academia e kéziratot – közbenjövő után –
még valaha szükségleté úgy tökéletes buzgó pontos fel-
találására mindig a legnagyobb készséggel kegyedem ren-
delkezése alá. – Maradok

Tisztelettel

mély hívsége
Ehrenfeld Adolf

Bécs 7/10 857.

Címem: Ehrenfeld Adolf, jogász, Bécsben.

Bécs November 23kán 857.

Tekintetes Úr!

Bocsánatot kérek, hogy Tekintetességedet kéziratom vételéről mindjárt nem tudósítottam. November 19kén futott kezembe; Tekintetességed becses levele pedig már November 11kén Ámbár féltek, hogy Tekintetes úrnak terhére esem, mégis bátorkodom kérni, finneskedésnek nehezy sorban becses véleményét a könyv eredetéről, s annak történeti s irodalmi becséről velem közölni. Reménylvén hogy Tekintetes Ur kérésemet nem sokára teljesíteni, maradok

mély tisztelője Ehrenfeld Adolf

Legbiztosabb adressom: Adolf Ehrenfeld, Jurist an der Universität — minthogy néha kényszerítve vagyok állásomat változtatni.

30

REDACTION
der
WIENER-ZEITUNG

Zweitens) daß die Urkunden nicht Recurs zur ausfin-
gezogen werden:

Drittens) daß der Inhalt des Fermenaud (Bot/m zur
Lage) jenes auf Befehl des wirklichen Ministers von
dem Inhalt der Leistung entfalt.

Leistung. Bittet um die Urkunden dem Minister Fr
Hartlaub.

Wien 5/2 853.

Im Auftrag des Ministers
v. H.
Edelsberger
Rechnungsrath

Klein

D. Schmidlein
Herrn Herrn b. b. Assessor des
Criminalsenates bei dem
k. k. Tafel
in
Pest

Kedves Barátom

Voltam Laurent Ur-nál
e hónap végével minden
bizonnyal elküldi könyveit akkor Grév kívánságát
kedje tehát összeállítani
Catalogusát és küldje kor-
ám. Ő egészét kívánom.

Elmaradok

4 Juli Paris

Tekintetes, Tudós Orvos Professor, s Körletnek tsa
Különösen tisztelni valói.

Ha Uttyon egy tselekedem perczre maga tekintetben egy pillantást új, és ellenkező mondani Orvjnak Munkáját kellő kegyelettel elő, mellyben a "Tekintetes" nek pártos tselekedetben kasarcálatan nevelkedhetése nyilvánosságra tsi mutassam; ezen Munka Kinyomtatásának ez végső határra tanúsítja és pártfogja valóban a "Kegyes" Urak, Kinek nemes bőkezűségével kiegészítve, mellyet Nevezett "Kegyes" tsa végre tsa állandó elfogadásával mindazon által: hogy ha ehhez tsak "Tudós" Urak annak kiadásán tsekintsék el vagy tsak örömmel magamra vállalnám egészen megnyugtató tselemnek ki egészülési jót tudnám; hogy Varasd egyetlen egy pénzes Tudós társaságának tellyes kimívelésű Tagjai; egészen Jegyzés a "Egy kapott Képességgel fogjál minden sorsmegsemmisítő.

Barát vagyok tehát ezen Munkának első képének megjegyzésében tellyes szívben két fragmentumnak elő tétetni kívánsága tsak, hogy azt alá maga alatt ha pártos Gyakorlatnak ez egészségellenének, tudós Bugyák Pál ur által alá kezdeni, s ezen Munkának esztétikáról engem tellyes öszinteséggel szólhatnom mélóltassanak.

A "Kegyes" tsa annyira nem fél a talám nem kedvező ítélettől, hogy inkább ujj tettnek hogy kezdjék örülni fog ha ez illy

tselek

3.

ideiben nekem adott tanácsát a kiadásra nézve felmenendő

A Kiezéből arant ugy gondolja, választása elvonni mind
meg vagyok győződve, hogy e dologra nézve senkinek sokat magunk
körül tartani mellőzhetlenül a legjobb eszközzel
maradhat

Tekintetes Alispán Úrnak
Pécsett Dec: 25ben 838

igaz tisztelő szolgája
Kiss Károly
Kis Dalas ügyvéd.

elkerülő
cselekvő
szenvedő
cselekvény

Jókira
~~Kovács Ida~~
Jáy Ár. Karonyegi
Pesci Salzburg
Kovári Vasúti tényvevő
Kiváthy, Lea
Kovács. A'kiadó lak.

Illustrissimo Signore,

In pegno di quel fraterno affetto che lega gli ungheresi e gli italiani nelle sventure e nelle speranze comuni, io già suddito austriaco ed ora alladino italiano in questo libero regno, offro alla Società ungherese delle scienze la mia nuova opera Della Critica criminale. Ella, signor segretario, m'avrà ricevuto di già l'esemplare, ed io la prego, nell'atto che me farà omaggio a codesto celebre Consesso, di farsi interprete appo lui della mia devozione e della mia stima verso l'Ungheria in generale, e verso i suoi scienziati in particolare. Mi è cara quest'occasione per attestare anche a lei il mio ossequio, ed offrirmele come cosa sua.

Avvocato Pietro Ellero
Insignito di medaglia aurea dal Re Vittorio Emanuele
Membro di diverse Accademie.

Torino, 29 novembre 1860.

All'Illustrissimo Signor Segretario
dell'Accademia Ungarica delle Scienze
in Pesth.

48

Tekintetes Tudós Úr!

A' Felséges Magyar Királyi Helytartó Tanács' kegyes engedelme mellett, az 1825-dik Esztendő' kezdetével, Kassán, eggy Folyó-Írást,

Felső Magyar Országi Minerva

Czímje alatt szándékozunk kiadni. Nem Czélunk a' fenn-álló és divatban lévő Magyar Folyó-Írások' becsét az által kissebbíteni: hogy azoknak számát szaporítjuk, — nem is azért választottuk a' Bölcsesség' Isten-Aszszonya' nevét, mintha annak különös pártfogása alatt vélnénk magunkat lenni, hanem úgy gondolkodtunk: hogy igen jól és szerencsésen fogna esni: ha az esmereteknek Hazánk' nyelvén történendő elterjesztésére több több helyein a' két Magyar Hazának Folyó-Írások támadnának, és azok több külömbféle arányozatokban, több nagyobb kissebb árkokban ágaztatnák-el és hordanák szélyel honni köntösben, a' vagy szükséges, vagy hasznos, vagy szép esmeretek' kincseit.

Bátorkodunk tehát mind azokat megkérni, kik Írásaik által a' Haza' hasznát és díszét igyekeznek gyarapítani és terjeszteni; méltóztatnának Czélunkat szívesen elő mozdítani. Úgy is halljuk: miként gyűlnek és halmozódnak ollykor rakásra a' béküldött Kidolgozások a' Tudományos Gyüjtemény' tisztelt Szerkeztetőjénél, elannyira: hogy nem győzi Hazánknak ezen Fő Folyó-Írása azokat mind befogadni; a' Szerkeztető pedig ollykor kétes, mellyik Darabot vegye-be elébb, ne hogy választása alkalmatosságot adjon a' neheztelésre, azok' részéről, kik dolgozásaiknak késedelmesebb megjelenését fájlalhatnák. Minél inkább áradnak a' Patakok, annál több, annál tágasabb árkokat kell ásni azoknak lefolyására. Szándékba vett Folyó-Írásunkat illető Jelentésünk ide mellékeltetik.

Felső Magyar Országi Minerva

Czímje alatt szándékozunk kiadni. Nem Czélunk a' fenn-álló és divatban lévő Magyar Folyó-Írások' becsét az által kissebbíteni: hogy azoknak számát szaporítjuk, — nem is azért választottuk a' Bölcsesség' Isten-Aszszonya' nevét, mintha annak különös pártfogása alatt vélnénk magunkat lenni, hanem úgy gondolkodtunk: hogy igen jól és szerencsésen fogna esni: ha az esmereteknek Hazánk' nyelvén történendő elterjesztésére több több helyein a' két Magyar Hazának Folyó-Írások támadnának, és azok több külömbféle arányozatokban, több nagyobb kissebb árkokban ágaztatnák-el és hordanák szélyel honni köntösben, a' vagy szükséges, vagy hasznos, vagy szép esmeretek' kincseit.

Bátorkodunk tehát mind azokat megkérni, kik Írásaik által a' Haza' hasznát és díszét igyekeznek gyarapítani és terjeszteni; méltóztatnának Czélunkat szívesen elő mozdítani. Úgy is halljuk: miként gyűlnek és halmozódnak ollykor rakásra a' békűldött Kidolgozások a' Tudományos Gyüjtemény' tisztelt Szerkeztetőjénél, elannyira: hogy nem győzi Hazánknak ezen Fő Folyó-Írása azokat mind befogadni; a' Szerkeztető pedig ollykor kétes, mellyik Darabot vegye-be előbb, ne hogy választása alkalmatosságot adjon a' neheztelésre, azok' részéről, kik dolgozásaiknak késedelmesebb megjelenését fájlalhatnák. Minél inkább áradnak a' Patakok, annál több, annál tágasabb árkokat kell ásni azoknak lefolyására. Szándékba vett Folyó-Írásunkat illető Jelentésünk ide mellékeltetik. *)

A' Fő-városban megjelenő és megjelenendő Idő-szakaszi Írásoknak fog kétség kívül elsőbbségök mindenkor megmaradni; azonban, nem tsak reméljük, hanem bizonyosan tudjuk is: hogy a' mi Segédjeink szintúgy igyekezni fognak az ép ízlés megőrzésén, a' hol méllyebb, hol magosabb tárgyak' könnyen érthető elő adásán, a' (kivált eggy felvergődni kezdő Literaturában), minden módon és tekintetben olly szükséges kímélléseken; végtére, a' minden nemű és rendű Olvasók' megnyugtatására tartozó, akár elavúlt, akár nagyon újítgató Írás-módjának elkerülésén. Mi pedig a' legigazabb lelki-esmérettel bátran ígérhetjük nékiek: hogy nálunk sem fogja semmiféle részre-hajlás megszeplősíteni Czélunk' nemességét.

Fogadja-el Tettes Tudós Hazágod bizodalmunk' szíves kinyilatkoztatásait; mellyeknél fogva megkülömböztetett tisztelettel, szünet nélkül maradunk

Tb Tudós Hazágodnak

Kassán, November 15kén 1824

alázatos szolgáji

Dulházy Mihály,
a' Felügyelő.

Ellinger István, a' Kiadó.
Kassai Kir. priv. Typographus és Könyvárus.

Orvosi Tudományt hallgató Tekintetes Tudós

Schedel Ferencz-József Úrnak,

megkülömböztetett tisztelettel.

Pesten.

Tisztelt Nagyságos ur!

Sok habozás és ingadozás után, mely az ifjút mindég ellepi, mi-
kor nagy emberhez lépni akar, merten csak e jeden bátor lépést
tenni; de felbátorított alólgára hozá Nagyságos ur ismeretes
liberalitása, úgy mint azon körülmény, hogy levelem legin-
kább azt, mineki virágzását Nagyságos ur legjobban szíven hord-
ja, t.i. a magyar irodalmat nagy is inkább ennek terjesztését illeti.
Ér azon meggyőződésü vagyok, hogy sok német lap nemcsak iro-
dalmunk felőli balitéletét legalaposabban tények, az az fordí-
tások által megcáfolhatni, is ezen czélból fogtam tehát Stray
János páratlan kisebb költeményei fordításához. Bemutattam
fordításomat sok német tanárnak, kik sorra nagy kellén-
tet ig a fordítást is mint ilyet dicsérték, hanem mind ezek
daczára nem találtam példes Németországban kiadóra, bár
sokat ajtaján kopogtam. Mindegyikének volt valami kifogása;

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

ez házasodott éppen, amaz pedig fáintósföldet vett, a ham
dikat megcsalta nem rég kertbeny rossz fordításával, s azzal a
az mint végig. A pesti vagy bécsi kiadóknál sint úgy já
lam volna, hogyha ismeretlen nevemel kerdeztem volna tőlök:
kell-e Arany fordítása? Azért bátor voltam fordításomat
elkűldeni és a Nagyságos urat alázatosan felkérni, legyen a
fives art megnézni és ha kiadásra érdemesnek találja, aj
lami pesti vagy bécsi kiadónak ajánlani; Nagyságos ur kö
ből bizonyosan megvesid.

Ezt annál bizvabban remélem, minél sanyarúbb a meg
ni helyzetem. Én t.i. Fejérvégi fiú vagyok, még pedig m
gyan szegény emberek fia; a gymnáziumot Késmárkon végeztem
's az érettségi vizsga letétele után tanáraim unszolására ki
mentem egyenesen Jénába, arra feltételbel, németországi egyedü

a bölcsészeti tricenium et elvégezni, promoválni, és aztán
csekély erőmet nemzeti bölcsészetünk ápolására fordítani. Azt
hittem, hogy ezen célhoz stipendiumok segítségével könyen
fogok eljutni, hanem e hitben erősen csalódtam; mert a
segélydijak mint theologusnak számára alapitvák, úgy hogy en
mint philosophiæ studiosus, egyebet egy göttingai szabad ex.
talnál nem nyertem. Most már a negyedik félévben állok
hanem a gymnáziumon sok éven keresztül privátorák által szer.
zett csekély összegem is annyira fogyott már, hogy, ha az itteni
deáknak kitele in infinitum nem lene, Deáfivel danolhat.
nám: Nem tudom, pedig szerelnem tudni, Ellen vagy szanyan
halak-e meg? — Egyedüli reményem most az, hogy a magyar
iskolaügyi directoriumtól valami rendkívüli segítséget
nyerek, de nem tudom, kitől kellene folyamodnom, folyamod.

ványamat kihez czimezzem? Talán Zsedényi urhoz?
Tehkérem azért alázatosan Nagyságos urat, hogy ha
levelemet feleletre méltányolná, világosítana fel e fele
is egynehány szóval, és használja fel hozzám befolyását
im orvoslására.

Végtére pedig, Nagyságos ur nagylelkűségébe bízván, bo
csánatot kérek, hogy alkalmatlankodni mertem; csak szoron
forult helyzetem birhatott reá.

Azon egyszerű óhajtással, hogy a Mindenható
mej sokkal életese hazánk javára maradjon

a Nagyságos ur

alázatos szolgája
Emericzy Géza,
stud philos. (Bai Schceser no 559).

Göttinga Apr. 22én 1861.

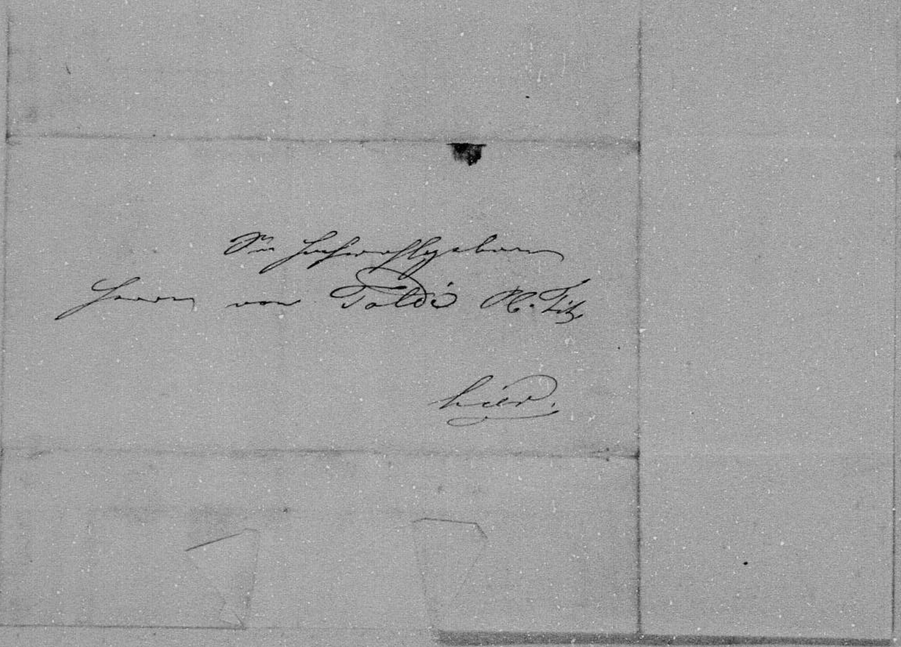
Pesth 1 Dezbr
1854.

Euer Hochwohlgeboren!

62

Ich habe die nöthigen Verfügungen
bezüglich des im Museum aufgestellt
der neuen Vorbaus u. der Jahrgänge
1854 mehr über fl 1000.– (i. Tausend
Conv. Münze). – ich habe
dieß selbst nicht gewünscht, daß
diese Vorbaus festgesetzt wer-
ich bedauere daß unter solchen
Umständen die gütlichst ihre
mehr festsetzen kann.

Indem ich mich Euer
Hochwohlgeboren bestens empfehle
zeichne
Hochachtungsvollst ergebener
Gustav Emich



Maros Vásárhelytt 25/2 841.

94

Tekintetes Titoknok Úr!

1836 dik esztendőnek September 17dikén költ levelében azt mél-
tóztatott írni munkámról, „Nyomtatás alá is menend a'
kézirat; de erre nézve azt köti ki a' nagy gyűlés, hogy
minden a' kitett kérdés' körén kívül levő részeket, u. m.
a' származékok és összetételek' egész sorát kihagyja; gyö-
kök kívántattak, 's ezek magyarázata, nem egyéb."; a'
nyelvtudományi Pályamunkák' második kötetének Elő-
szavában (: XIdik lapon:) pedig az áll: „a' sajtó alá adásra
nézve kiköttetett, hogy szerző a' bírálók' észrevételeihez
képest a' nevezetesb hiányok' pótlását, a' kérdés' körén
túllévők' elválasztását 's az elrendelésben szükséges vál-
toztatásokat előlegesen megtegye."

Minthogy immár a' Tekintetes Titoknok úr a' Tudós
Társaság' ezen rendelése szerint a' bírálók' észrevéte-
leit velem eddig nem közlötte, és az idézett Előszóban
a' bírálók' hivatalos tudósításaiknak csak kivonata van
(: III lap:); bátorkodom a' Tekintetes Titoknok Urat ala-
zatosan arra kérni, méltóztassék a' bírálók' hivatalos
tudósításaikat vagy is észrevételeiket hiteles másban
ezen alkalmatosság által elküldeni, hogy további dolgo-
zásaimban legalább intéseiket használhassam. Ha le-
másolásért bér kívántatnék, kereskedő Csiki Gergely
úr ki fogja fizetni. Egész tisztelettel vagyok

a' Tekintetes Titoknok Úr'

alázatos kész szolgája
Dr [illegible]

Tekintetes Tudós Orvos Tanár
Schedel Ferencz Úrnak a' M.
Tudós Társaság' Titoknokának egész
tisztelettel

Pesten

Vett febr. 16 46

Tekintetes Uri!

A' budai Közvhivatalo Beregszy Elek a tek. Uraságod által nála hivatlat vejett be. adatok – a m. b. Beregszászi Járás és. k. ugy. t. fo. által Kitüzött pályadijaira jutalmat nyert pályamunkáikat – a tek. Közgyl. főhivatalnak feltarjesztvén; a mennyiben "a Kapcsolatban lévő" Kitüntető szerve" ezim alatt bemutatandó kézirat eránt némi észrevételeim

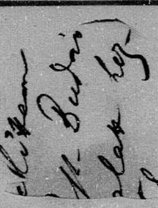
eskevételein voltának nellyelest a' Kö
zövel leendő elöleges értekezés utá
Eggyenlikendőknek vélnem, tekintet
kraſigodat egész ſzivelsel arra kö
vánta negtéve is hogy az elötem
ſmérettes Kegyök, hogy Kegy. Budai
Urak, legfeljebb 2ik nap alatt kez
Jais utaſitani fövesſedjek.

2. egyébbaránt meg különbözteté
ſdelesel maradok

Tekintetes Kraſigodnak

legalázatos Szolgája
Engel Sándor.

Budán üvöltsa 31. 5.



Schedel Jenő

Schedel Jenő

Nyos Ur!

Dr Kovách Mihály felől jeggyzetemben ez áll: „ Pozsoni Lexicon ecclesiam magyar irók, Hírnevének Szerént Dr Kovách Mihály, mintegy 25 évvel ez előtt, előfizetést nyitott, három nyelven irott egy czimü munkára „ Helynevek Magyarázója „ de müve előfizetők hiányában meg nem jelenhetett „ — 1779

Dr Kovách Mihály felől P. Sóvárt valhatna felvilágosítással, és ez majd tizzel egy irányban lépést, addig is tisztelettel maradok. Pest 1861 14/3

ifj. E. S.

PS Atyám után maradt egy Orlgairi Lexicon több mint 1000 ivből álló mely Budai Ercsi Lexicona folytatásául lépette volna, egy több tabularis perzsből mintegy 1200 genealogia, nem különben a Történelmi tárgyra vonatkozó munkálatok I–III kötet mind kéziratban – lehetne i gyczből helyet helyet a N. Muzeum folyó irathan közleményeket tenni?

ifj. E. S.

Ersek Sándor

Tekintetes Redactio!

Az Orvosi Tárnak elmozdításával, és előfizetés elfoga-
„dását érdeklő hozzám igazitot bérmes levelét
a' Tekintetes Redactiónak nem Komáromban,
hanem Posonyban vettem kézhez, és pedig az okból,
mert én a' Komáromi Physicatusról, megnemelegedés,
„ből már ött fertály esztendő előtt ott hagytam.
Azomban a' Tekintetes Redactio' hozzám igazitott kéré-
„sét itten is tehetségem szerint tellyesitni kivánn,
„ván minden orvosokat személyesen megjártam, még
„a' Patikáriusokat, és Sebbvosokat sem kerülvén el;
De noha sok itt az Orvos, még is oly igazán közhaz-
„ni, és minden buzgó hazafinak legnagyobb köszönetét
érdemlő tárgy, mint az Orvosi Tár minden kiadás
„tával kiszen, elmozdítására csak egy pár előfize-
=tőt is alig tudtam össze szerezni, de igaz, hogy az
itt való orvosoknak legnagyobb része nem többet
ért a magyar nyelvből, mint mi talán a törökből.

A mi pedig a Tekintetes Redactionak sajat személyem
érdeklő megtiszteltetését illeti azzal, hogy engemet
mint Irói, mint olvasói körébe számlálni kivánt, igaza
meg vallom, hogy az utólsó ajánlást igen szivesen fo
„dom el, az elsőbnek tekintetésire pedig minden kitel
„hető erőmet, és időmet fel fogom áldozni, mert ez
többet kivánt, mint szivet elfogadást.
Meg engedje a Tekintetes Redactio, hogy az előjizetési
„sekkel egy kevéssi el késtem, ennek oka az; hogy
már hat nap óta beteg vagyok, és ezen sorokat is
az ágyba irni kintelen vagyok.
Az meg ezerzett előjizetők nevei pedig ezek:

Schönbauer Orvos Doctor-ból alkalmatossággal fogja az
orosi tárt el vitelét 5 előfizetett 5 fl. C.V.
Daniel Wágner Chémia Doctora és Dabitárius; a vörös
Rákhal, az Miklós Hazaba — — 6 fl. 24 Xr
Magam pedig a harmadik vagyok — 6 fl 24 Xra
Summa 17 fl. 48 Xr C.V
mely ide vagyon csatolva —
Ha itten semmi hivatalba nem vagyok, azonban az eng

illető Példány kivitelére sem az Irás, sem Papirosnak
szána kinyomtatására nem szükséges, mert a levélhordo
mind ezeket jól tudja.
Végre a Tekintetes Redactio Igyekezetinek buzgó
szivvel leg szerencsésebb előmenetelt kivánvan, magamat
tapasztalt Barátságába ajánlvan
Maradok tökéletes tisztelettel
a Tekintetes Redactionak

Pozonyban Januarius 4ten 1831. alázatos Szolgája
Ernest Leventz orvos
Doctor és Szülész

Tekintetes Orvos Doctor Urak!!

Hozzám igazitak becsest levelöket a Tekintetes Uraknak, Dr Haulik úr Bábaság "czimü Könyvivel eggyütt, é folyó Holnap jö=vetlen kezemhez. Azon bizodalmas előre feltétek által, mellyel a Tekintetes Urak, engemet különösen alkalmatosnak, és képesnek találtak, a fen emlitet Könyvnek meg itéléssire, javitására, pöllázására &c. nem kevéssé megliszt=telnek érzem magamat. Bárha soha szándékom nem vala, irói pályámat Recensensi képibe kezdeni, a Tekintetes Urak kérésit tellyesiteni, valamennyire tőlem kitelik, kötelességemnek tartom azért, mivel ha talán képes vagyok a Bábaság tárgyába valami, ha-csak csekély javitást is tenni, avval nem zelemnek. Hazámnak tartozom. Ez csak ezen egyetlenegy okból, és nem pedig tán vagy tudományoskodási tsokhatásából, vagy másokon való kibavadoskodásból, valolom fel az általküldött Munkának megbirálására. El járni pedig a tárgy=ban következendőleg akarok. Először is i. e. a Szerző érdemiről mellyet magának a Könyv kiadása által szerzett, ezután a Könyv hasznavehetőségéről alkalányos illiteket fogok hozni. Ezt=ig nyomon követni fogja a Könyv tartalmának szorosabb foglalatja. Ha talán a tárgy bővebb ékrvételeket kivánna,

és az Orvosi tár szükebb ~~körét~~ Tüzeihez nem illene, k
részre fogom az egészet osztani, az első a' Munka általá
= nyos, ~~meg~~ és az első könyv' megítéléséről fogja illetni, a
utóbbiig pedig a második könyv kiadásáról. Mihelyt az el
rész elkészülem, azt azonnal a Tekintetes Uraknak beküld
fogom.

Az Orvosi tár folyó évinek két ajánlásával a Tek
= tetes Uraktól szíves köszönettel veszem, melynek ér
jét Tüzeiket egyan azon órába, melybe kétszeres ajánlások
kaptam meg. Ötzönbe a múlt évi folyamatnak 12dik Tüz
még eddig kezemben nem jutott, bizonyosan a Posta kés
által, azért szívesen nevem meg kérni a Tekintetes Urak
adandó alkalommal a Postán meg tudakozni, ha talán a
Tüzet nem kevert e meg mostis helybe.

Ezzel van Szerencsém megkülömböztetett tisz
= telettel maradnom

A Tekintetes Uraknak

alázatos szolgája
Endrész Károly

Bosonyban Böjt más Hava 12dikei 1833.

Tekintetes Tudós Bugát Pál
Orvos Doctor, Szemorvoslás mesterének,
a' Magyar királyi Tudományok Egyesülé-
=ben a' Physiologia, közönsége v. Pathologia
v. Therapia, és Gyógyszerészudomány Rendes
Professorának, a' Magyar Tudós Társa-
=ság Rendes Tagjának, Kálózdi Visztele-
=tettel.

Pesten.

Tekintetes Orvos Doctor, m. kir. egyetemi Professor,
's m. tud. társ. Titoknok Ur,

Egyike azoknak, kik a' pesti vízáradás által leginkább szenvedtek, *Heckenast Gusztáv* könyvárus és kiadó úr.

Kik a' magyar literatura iránt némi részvéttel viseltetnek, ösmerik e' nevet, melly néhány év óta majdnem minden újonan megjelent munka' czímlapján olvasható, 's részt is vesznek bizonyosan annak sorsán, kinek ügyünk iránti érdemei tagadhatatlanok, és csak örömmel vehetik azon hírt, hogy felsegítésére tehetnek valamit. —

Példaként tartva szemem előtt azt, mit angol és francia irók több ízben is tettek a' magoknak érdemeket szerzett kiadókért, 's azon érzelemtől vezéreltetve, hogy illy részvételre Az igen is érdemes, kí alig fejlődő literaturánknak majdnem egyetlen kiadója volt olly időben, midőn nem veszélynélküli lehetett e' merény, — azért is készséggel ajánlkozám *Heckenast* úrnak, egy literaturánk' jelesebb irói által barátí ajándékként készítendő munka' szerkesztésére: mivel kecsegtető vala reám nézve azon remény, hogy illyetén vállalat által olly férfiakkal léphetek társaságba, kik mint *a' Tekintetes úr* teljes mértékben érdemesek azon díszre, mellyben nevök áll a' nemzet előtt, — 's mert biztosan reménylem, hogy azok, kik munkáikban annyi magas érzelem' bizonyítványit adták, ámbár ösmeretlen által felszólítva, nem fogják megtagadni részvétöket.

Tárgya a' munkának minden, mi a' szépliteratura' tág köréhez tartozik, legyen az prosa vagy vers.

Becses válaszát ez ügyben a' forduló postával *Heckenast Gusztáv* czímzete alatt elvárván, a' vállalat' pártoltatása' esetében egy úttal a' reményíthető kézirat' ívszámát is közelítőleg kijeleltetni kérem.

A' kézirat' beküldésének határideje *junius' vége*.

Megkülönböztetett tisztelettel

Báró Eötvös József.

Pesten Aprilisban 1838.

Dr. Schedel Ferenc.

Kedves Barátom!

Ígérted azokat, kik a' pesti vizeknek szabályozásáról szerveztek. Mertem tanácsodat kérni és kaptam is.

Kik a' magyar literatura iránt részvétel táplálnának, ismerik e tenni, mely tehetny ez ora majdnem minden ifjunak megjelent munka' czímlapján olvasható, 's ezen is vezetnek bizonyosan annak sorsára, kinek ügyének irányi érdemei tagadhatlanok, és csak önömmel vehetik azon hirt, hogy lekopjaiból tobomek valamit. —

Példákkal tartva szemem előtt azt, mit angol és francziz irók több ízben is tettek a' magyarnak érdemeket szerzett kiadóiról, 's azon érzelemből vezéreltetve, hogy illy részvételre 'Az igen is érdemes. Ki még fejlődő literaturánknak megadhatá egyedüli kiadóji volt olly időben, midőn nem vezérszellőzött lobogott a' mercky, — azért is közzéteszi ajánlkozási Nevének tárnok, egy literaturánk' jelessebb irói által bezsd ajándékkán készülendő munka' szerkezetéről vele tegyenek vala rolla nézve azon remény, hogy illyetén vállalat által olly terhektől lejobbat, tárnokságban, kik mint a' Történetek és tolle remélem emlékeznek azon dicsre, melyben nevök all a' honnat előtt, — 's mert bizonos reménylem, hogy azok kik munkáikban hanyi magas érzelem' bizonyitványt adtak, minden összeretten által kötelezőnek, nem fogják megtagadni részvétöket.

Tárgya a' munkának minden, mi a' szépliteratura' ide körében tartozik, legyen az prosa vagy vers.

Decres vállasát ez ügyben a' Jeruláló pozsonyi Nevtanar Gimnazie' czimzete alat elvárvan, a' vállalat pártolásra, czeleben egy mind a' remélhető kézimi' részesint is kitzelőleg kilátásnat kérem.

A' kezitt' barátodnak hunyálejo jeruk 4 stp.

Megyéllenbergen tisztelnel

Pesten Aprilian 1833

Ferro Mátyás Józsi.

Mr. Edelest Pesth.

Vette maj. 2-án

28/1 46

64

Tekintetes Schedel Ferencz,
Orvos doctor, Akadémiai tag, m. kir. egyet.
tanári Professor Urnak, a' Pesti Orvosi Kar
's több Külső tud. egyesületek Rendes Tagjának.
a' m. tud. Akadémiában, Kitűnő Tisztelettel.

Pesten

Ide mellékelve küldöm a' Kivánat szerint
alárt kérelem levelemet, egyszersmint sajnálkozá-
somat jelentvén ki mind a' felett hogy mai napon
Ön nálam volt éppen kor nem valék, mind a' felett
hogy a' küldöttségben részt nem vehetek. Holnap
reggel fürészinhez utazok Velencére's lehetetlen
vasárnap estve előtt visszajönnöm. Magamat szives
emlékébe ajánlvám, különös tisztelettel maradok

igaz tisztelője
Eötvös Károly

Vigyázat!!!
A 64-ik levélszám
szerint az
A betűvel állás

12/7 55.

hogy nem mehetnem
elmulasztok — minden esetre
tisztelek kérem engem
mehány óra által tudósítani, hány órakor és hol találhatom.
Talán legkevésbé alkalmatlan volna ez ha takarodó lesz,
akkor fel, kérem tehát tudósítson velem a hány fiamat
az utcán. Levelkéjét küldje kérem a Casinoba
Barátki tisztelettel

Kiss Ede

P. Soldy Gerencsér úrnak.

A

12/7 55.

Tisztelt barátom!

Bocsáss meg azonnal érezlem mogyanat hogy nem meketten
a városta. Vasárnap reggel – estve elindulok – minden ester
jövök, hogy találkozhassunk mélyestjük keresem engem
valahány ora által tudositani, hány ráter és hol találkozhatom
Talán legkevésbé alkalmatlan volna az ha takácsnál keresnél
engem fel, keresem tehát tudositsa velem a hás jránat
az estest. Levelkéjét külgje keresem a Casinoba
Sinceri tisztelettel

Vince Cotrán

P. Foldy Sermon ürmak.

Tekintetes Úr,

A Történelmi Bizottmány érdekében teljes bizo„dalommal felkérem Kegyedet, hogy Brunswick Gróf„nét könyvét a Bizottmány által kiadandó Scriptorok részére mielőbbi sajtó alá rendezni úgy, hogy azok első kötete novemberben, a többi nyomban utána, sajtó alá mehessen. Díjszerződése egy ívnek tíz forint.

Bízván Kegyed hazafiúi indulatában s tudo„mány szeretetében, erősen hiszem, hogy ez ügyben a Bi„zottmány óhajtásának teljesen megfog felelni.

Teljes tiszteletem

Kegyednek

Pesten junius 12. 1856.

alázatos szolgája

B. Eötvös József

Tekintetes Úrnak
a M. Tud. Akadémia Főtitkárának
Feleken
Pesten

42

M. Toldy Ferencz úrnak.

Ostrode 11/8 56.

66

Tisztelt barátom!

Szalagnak levelét melyben az értekezés címlapján megbaggott hibáról tudósított csak akkor jutott kezembe midőn 8 példányt már elosztottam, tényleleti mennyiségemből. Heidelberg felé utazván vittem, a Brensen Lentzer és Schafarnak adott példányokat sajat kezüleg fogom javítani, Hannemek és Tellmanyernek itam, a három példány[ok]ról melyet Angliába küldök nem tudom ezek kezébe jutottak, mint-hogy azokat egy ismerősömre itam ki azokat három tárgyakkal foglalkozó Angol Lapok közöl elsőnek ígérte, a' könyvket elküldeni egy egy nagyobb utazásra lépnie – Mint-hogy a' munka kijavított címlappal kiütt a' könyvek közöl

Ezúttal

Ex magyar Academia mathematicorum Classicis.

Petrovics Károly
academicus Titularis

Szivességből.

az egész reménylem csak sajtó hibának fog vétetni egész oszlopra intéztetett é[s] egész tárgyban korának, és nyilt
ántúl mint olyan is, legalább gondatlanság kitétbe ha[gy]ja pedig némileg megérdemlett megrovást csak egy
Bécsben tartózkodva, és egy tisztnap annak vett levél fa[ra]dtságának el, ha ez ügyben egy pillanatot nem vesz.
Ontos reménylem nem hogy a Kisfaludy társaság ügyének többé Ha valaha, egy ámnek ki Kisfaludynak
társának esmertul akadály tétetni nem fog. Miként kor[ra]tja, és a társaságnak alapitója és lelke volt
jövőd — mi valószinüleg a jövő ki terjedtén történt[ek] elkerülhetlen minden ovadékait, fogadja tehát kérésem
mulaszton időt a társaság nevében arannak be [ha]sználatára helyett, csak arra ö[n]tse kifejtett
adott folyamodásomat. Erre feltiszteg hogy fölöj annak fejezését melyel maradok

alázatos szolgája
Eötvös József

A bibliothequ der D. de Szegedinél megtettem
feltiszteg tapiedet, még ez évben egy 25 ives
ötet számokat kapunk csak úgy érdekes gyüjteményből

1/12 56. 67

Erös náthám miatt nem jöhettél az üzletbe
kérje meg nevemben Kubinyit hogy az ebrői
birtokot hathatósan foglalja el. Mikent egészségem
engedi elmegyek Budára s elöadom mind azon
dolgot melyekrül tegnapi levelében irt, a sikerben
semmiben sincsen semmiben se egyszer sem nagy bizo-
dalmam van. Tisztelettel

alázatos szolgája

Eötvös

Tekintetes Toldi Ferencz főtitkár urnak tisztelettel

helyben

21/12 57.

68

Roszul érezvén magamat a' mai ülésben nem vehetek részt. Kérem küldessen be egy példányt a' történelmi emlékek 1ső három kötetéből, hogy azt mihent a' munka megjelenik a' Főherczeg-nek ki vállalatunkat pártolá átnyujthassam. Magamat kegyeibe ajánlva tisztelettel

alázatos szolgája

Eötvös J

Pest 20/7 58.

69

Tisztelt barátom!

Fogadja legöszintébb köszönetemet a bucsúi részvétért melyet
irányában a franczia akadémiánál tanúsított, s legyen meg-
győződve hogy ez ügy nem fogom elhalasztani mint
azon elhanyagolást melyet az egész társaság fiúdalomra.
vett részt. Ha ezzel szemben megtalálhatni nem áll
hatalmamban, csak az első fog hiányzani nem
a Barát Őszinte tisztelettel

Tolnay Ferencz Urnak a Kúria-tiszteletére
Kúriai Főtitkárnak

Eötvös

Tolnay Ferencz Urnak a Kúria-tiszteletére
Kúriai Főtitkárnak

Eötvös

$\frac{18}{2}$ 854.

70

Még ma inkább Szapáry Valeriával, kapcsolatban, akarom az alkalmat hogy a' Medaillenmodl egy Academiai ömmet kültsék makyar allegorium ezimeümber magyarhoz a mienp kiállitt legyenek kisé kibés volt. Kéném tehát kültsön egy bronz ömmet (akár magyar akár kiemt) de 12 ora elött, mert Klara Szapárynak igérlettem kiskedvet

Ediről ...

25/4 860

11

A primás nem is feltehetvén kérésünkre a regimentet nem fogja tartani, így tehát kénem jelentve az Academia részéről hogy a Pápamiséd 30ik 10 rakta fog tartatni a városi főtemplomban. De kénem kiállítandó a legfelsőbb a jelentést még is, hogy az a hétfői legfelsőbben megjelenhessék. Tisztelettel

Lőtsz

Lőtsz

Pest 20ân 860

Vett. — 23.

72

Tisztelt barátom!

A sürgöny mely hozzád levelet hozni épen éjfélkor érkezett hozzam. Miután ebből álmomból felvirrasva ebből pillanatokban azt hiszem hogy valódomat hozzá érte ma egész nagy fáj fejem, s így tornáczaimnál fogja találni kéréseimet, hogy más alkalomnal, ha hozzád nem nagyobb fontosságu mint a jelen esetben, egy szakos hozzánézni levelem küldje. Hogyan nagy napokkal el vagy a patiroul, s ha levelet csak nem reggel kapsz orvosi nem készülsz a utazásra.

Mi van most a nagy gouvernementalis kérdés illetve ugy egész ebben alli, hogy ez ugy intézett

ebédhez két meghivást kaptam.

Ez estét valamely hivatali szolga hagyta fel
Szathegyen, és egyet (mit a tárgy mellőzésével
is tenni szoktam) feleletre reá (tenni egyszer
Marosfalvára nincsen ide sem postám sem erre jövő alkalmam) egy
azon ember által erre küldöttem.

A másodikat az academia szolgája hagyta fel
de csak pénteken, és ez miatt már vasárnapra
nem lévén időm – elhalasztani most is a dol
hagyni kell.

Vasárnap lejövén el akartam menni Bancs
hogy hogy megbízási levelemet megtegyem

de akkor ő már elutazott és így
dolgom csak hétfőn végezhető
ha még mind kettőn
jól tartunk.

Kijöttek ezek a nagyérdemü társaságból, hi
sürgős telegraphicus depecht parlagtani fogja
így magát oly jól s jókedvüen, mint
igenem magamat ha, mint éjjel fel nem költenek

Igaz Barátja
Eötvös

Vett. aug. 3/60.

Szabhegyi, aug. 2.

73

Tisztelt barátom!

Ide mellékelve küldöm a kívántakat

Adressen p. Orovháza a Szt Tamás.

A Regáli irományoknál volt tartozásom 10-87 cr.

ígében küldök 11 frtot a folyadékot kérem úgy

fogadni

Isten áldja meg őtet, és se feledjen el a fiúnak

sok okból

Tiszt Barátja

Ferenczy, Tóth Kristóf Vasul

Pesten

T. Ferenczy Károly

Tiszteletére

A m. t. Academia levelező

Tagjától Tudós Kazinczy

Bozk

Pest okt. 14. 1861

74

Tekintetes Titoknok Úr!

Römer Flórián Úr a' f. évi július 2. tartott ötszöri ülésben az akademiai Könyvtár- Kézirat- és Érmtár Őrévé választatván s a' dön- napok végével magát hivatala átvétele végett jelentvén, felszólíttam Őtet, hogy Kunfalvy Pál fő Könyvtárnokunk, Ordy Sándor és Riedl Károly Ke- desbagok közreműködése mellett, őt hivatalába be- vezetni, hűségi fogadását meghallgatni, az illető gyűjteményeket átadásából átvételére nézve megbízatás teljesítéséről a' maga idejében szó- ban jelentést tehessen.

A többiben maradván

Tekintetes Titoknok Úrnak

Pesth, octobra 1. 1861.

kötelezettje

B. Eötvös mp.

28/9 86

75

Tisztelt barátom!

Tegnap kaptam a hír 30-án délután 4 órakor, egy ima igazolványt ugyben értesítő sürgős Kisfaludy St. feljárónál, keresse fel egy ügyben a találja egy úrnőt Toth Lőrinczel, és ha más valakivel ismerős vagy tőle utóbbi ügyében sürgős valamit hozzon egy Kisfaludy utcai hölgytől egy mulva elutazik, a fontossága hogy ez ügy más oldalról megvilágítva jöjjön

Igaz barátja
Lőrinczy

VIII. 221. 7. 63

76

Nagyságos Királyi Tanácsos úr
Tisztelt Akademiai Rendes Taz!

A Magyar Tudományos Akademia f. é. november 16-án tartott ülésében készséggel járult az Archaeologiai és Nyelvészeti Bizottságok kivánságához, miszerint Kegyed, kinek nyelvtudományi és irodalomtörténeti ismeretei a Corvina ügyében Konstantinápolyba menendő Küldöttség sikeres eljárásához majdnem nélkülözhetlenek, kéressék meg, hogy e fontos vállalatban részt venni szíveskednék.

Ehhez képest kedves tisztben járok el, midőn Kegyedet ezzel az Akademia nevében megkérem, hogy ama Küldöttség kebelében tettleges részt venni, s a fenforgó esetben megindított ügyet ezentul is gondjai alá venni ne terheltessék.

Maradván teljes tisztelettel – Pesten novemb 4 1863.

kész szolgája
B. Eötvös József

1. 60 mf

77

Igen sajnálom hogy tegnap nem lehettem
oly szerencsés önnel találkozhatni, hogy a' Tekintetes
Ur mai 16ra/ra/ dénám jövedelmi ívem fogyasztási polgármesteri tárgyában tájékoztassam.

Barátsági Tisztelettel

Tettes Schedel Ferenc Elnök
a ph. t. c. főtanácsának meg küld

30
5

78

Tisztelt barátom!

Igen sajnálom hogy ráim nézve oly kívánatos kívánatját nem elhozhattam; minthogy ugyan mindaddig tovább tartózkodni elött melyre 8 hónap előtt nem számolhatok annak részletét szakítni nem tudom, másodszor pedig magam is betegeskedem az ide nyomot nem aggódni tőltem

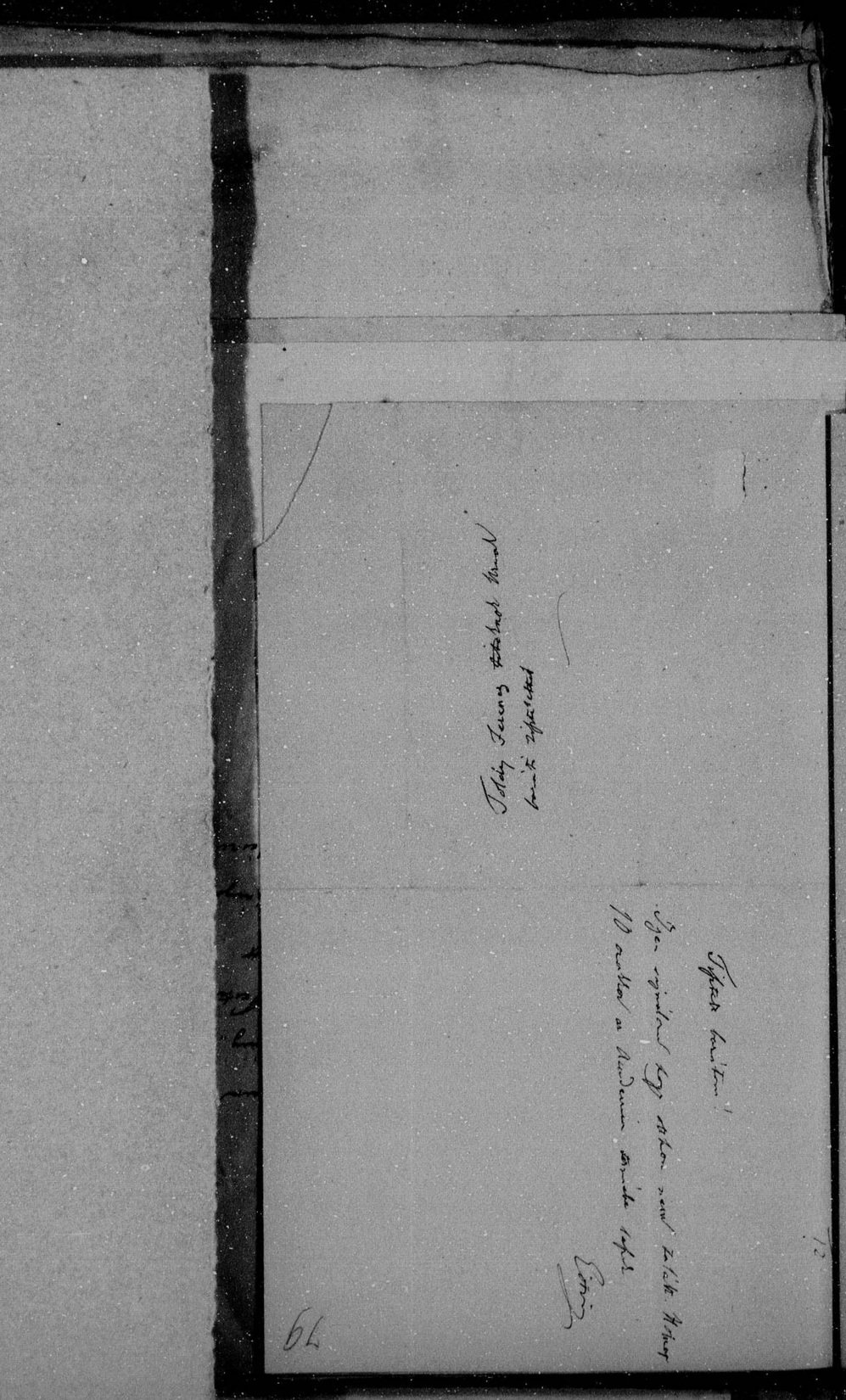
Igaz tisztelettel

A Tettes Ur

alázatos szolgája

Eötvös

Tettes Schädel Ferencz Bruder



Tisztelt barátom!

Minthogy egészségem által kívánt utazásomat
— mellyel egy és akkorban a tavaszban szándékom
vala — azóta nem lehetett, mert August 15-én szükség
lőgyúm vannak ide haza, csak rajzolatomat fejez
hetem ki, hogy kívánatját nem tellyesíthetem. A
tizenöttödik böcsülni fogluak szándékom, azontúl 9 vagy
10 óra előtt nem lehetek kész. Isten önnel

Eötvösh

Csabacsüd 27/9

87

Kedves barátom!

Mintán Arendásom a Chotzéban meghalt, dolgaim rendezése hosszabb időig fogvatartván jelenlétemet igénylik. October 15ére azonban minden esetre Pesten leszek, és az nap már programmszerűen. Ön fogadott függetlenségével, mellyel az Academiának minden tényezőit eddig gyakolni tudta, majd talál arra két ülésre mellyet elnöklendők elnökölni is. Viszontlátásig

Ön igaz barátja
Eötvös

Tekintetes Tóth Lőrinczi Úrnak
Kecskemét
Pest vármegye
közönségi főjegyzőnek

Toldy Ferencz titoknok Urnak
baráti tisztelettel

Pesten

Csabacsüd 27/9

81

Kedves barátom!

Miután Árendásom a Cholerában meghalt, dolgaim rendezése [illegible] eddig személyes jelenlétemet igény-lik. October 15ére azonban minden esetre Pesten leszek, s az nap már praesideálhatok. Ön szokott ügyességével, mellyel az Academia minden hiány-ait eddig pótolni tudta, majd talál azon két ülésre mellyet elmulasztok elnököt is. Viszontlátásig

hív barátja

Eötvös

Tekintetes Toldy Ferencz Urnak
a. M. t. tud. Akadémiának irnok
Pesten

3 KREUZER

21/2 82

Midőn ezennel megvallom, hogy nekem kedvemből
soha sincs semmi, kérem Önt ne tulajdonítsa
a' M. Tudós Akadémiának, ha Önnek
tőle semmi kedvezést nem kérek.

Maradok Tisztelettel
Kazinczy

Tisztelt barátom!

Balassa rendeléséből nem mehetek be Szatmárból, s
egy-két is elmúlhatok utánamban. Ha Kegyed szemben,
ja elmult is egy is lejár, kérem látogasson meg rövid
időre valamit; mindhogy egész nap otthon maradok, bár
mikor jön találni fog. Szinte tisztelettel

alázatos szolgája
Eötvös Károly

Pálfi Károly Szatmárnak

Tekintetes Szerencz Istvánfi Károly
Kőrösfő 1-től

Pesten

6/10

94

Kedves barátom!

Erős nátham van, s azért hogy magamat el ne rontsam nem szeretek a vízentúl. — Kevesen tudnának arról a testről mely kenőcsök nélkül is elvégezhető. És most még nehéz szót de csak magamnak köszönöm. Szeretném ha a választásnál a lehetőség figyelmen kívül lenne. Ha valaki Földet ajánlja mint gazdagot ki Galeotti kiadóra által optikusban thez tartozót nem elleneznék, egyébként mentül kevesebb választás annál jobb, s főleg ezen kérem önt

Ort mitsze a Lelget ugy hogy tegyem
a Secretis altal ne proponaltathak – Egyen
mert ugy kifogom hagy ha ejjel utazni
mindaja kijott e megtsaltatasra erdemel
fog talaltatni, ejjel nem akarom hogy ug
mint eltor mag erdemel, neki most mint
kozolem adassek On irnek s tudja mennyi jarok
utallom, ha ezek ugy gyuru kisantanak
is vian hogy ugy Academia tagjainak bun
rejtsuk

intezteim erdekeben ujraeltem; es fogyan
ilsztiara, ha most tortenik hol mondjak
ugy reszt nem immar fuggjek kiralyi ug
ugy sokat adna akarnak, mikor sem reszt
nem valamit es filep ugy Academianak kosonet
en folyamodasat- tapintatt ut. Egy idoja ug
Ort Thalmagi a templom practicus utan Postre

Kiss Editor

8/7

89

Tisztelt barátom!

Bocsáss a levelet váltot ide gyorsan, nem tudhattam
el hogy jöttem rajtam, sőt tehát, meghallott mit nyugt
tudtál hogy Rómay tanítónk kinevezték, mikor gyakran ré-
szen fennt ügyes nem kívánhatok hogy Ott jó acade-
miának alapítnak. Barátom fogynak fiatal e tanyáról v
gát tanyán jöjjön hogyan fiatalon. Ha ne tán, mert
ezek jó nagy lépés vitánnak a kedvet még mindig
Isten áldja Szinte Kristóf

Imre Ettinger

Tisztelt barátom!

Meghitten magamat, s talán az érdeklődést
még igen most sem tudom helyén, nem meggyő-
ző jóakaratból, nem jóltartó tehát a mai időben
sem; tiszta gondolkodást óhajtok

Tiszta Ödön

...

...

22/10 87

Tisztelt barátom!

Nem mulaszthatok időközben. A tisztviselők kikerül minapi ülésünkben felettem, mint az Archeologiai bizottmánynak tagjaim a közoktatási és belügy minisztérium által megbízottak Párizsban. A gémet nem tudom, emlékezem azonban hogy 836ban Mionnet megbízott egy hivatalos, s ha a bibliothekában minden tisztviselő ismeretes lehetett, ide a gémet Mionnet ajánlotta. Ha nem csalódom Inspecteur. Tisztelettel

Kisfaludy nincs kétsége ellenzője
Wiedemann biographiáját, s egy
kivonat mely az ajánlatai kimutatásból adva
volt. —

Tisztelt barátom!

Csak ma jutott értesemre hogy az ítéletnek reám mint elnökre fenálleg kezd. Már előtt egy meggei conferentiára igértetem melyről magamat nem dispensálhatom. Kérem tehát ne mélkoztassék reám várakozni, minthogy az ítéletben nem rég hozott határozatunk szerint egyéb rendes tag is intézi az elnöknek Megtiszteim bővebb tisztelettel maradok

alázatos szolgája
Eötvös Jozs

Tettes Toldy Ferencz Urnak
a M. t. t. tiszteletével

Pest aug. 25. 1843.

Tekintetes Ur! Bajlean' poetikáját ugy látszik, ugyan küldeni fordításban, jegyzetekkel, és az író' életének rövid előbocsátásával. Az első második és negyedik énekben a jegyzetek mindjárt a' versek alatt olvashatók, a' harmadikban külön, mert mint versfők tudni, az első betűjök jegyzetek nélkül tökmag; második betűi pedig egész, bár bolé fogyan. és, mint a' két első ének munkája, nem győzték kétséggel. – Csak arra kérném a' T. urat, hogy ha a' Kisfaludy-társaság ívlapjai nyomatnak mélóztassék a' harmadik ének körül az én hogyságomnak kipótolni, hogy a' pontosságával. Okajtam az olvasónak, mit XIV Lajos mondott Bajlean' munkáira szabadkozván, hogy olly gyönyört érezneék a' poetika' olvasásában, mint ő, midőn iger a' Brieser fordítását.

Kolumpics nem kívánnánk Kisfaludy-gyűjtéshez; Szabó' nem küldte meg példányait, 's nem volt mit olvasni.

Az én versdeim' kiadása Kisfaludy abba maradt a' Kisfaludy társaság' zsebén', sokat vajon nem nem mulat vilma, mert még jövőben nyilvánítsam, hogy a' drámai egyéb' kiadásról dollak, versemre pedig nem kívánok a' társaság birtokos, 's arról semmi nem. Vilma az mind,

vényező, most kéren tegyék nyilvánossá gondol
az indítvány, mivel én, egyik felől, teljesen m
fogadtatok, s a' Kisfaludy-társaság is megle
mentve azon kétségbeesésétől, hogy, tala
tős inkább bizonyítson, mint nem-pénzjü
állapota miatt engem nyilvánossá tenni, mi tal
nem igen hivatva semmi tegyje nyilvánossá mélta
nyosságból sem.

Nem tudom meddig mentem én mindazáltal szer
kövétével, vagy talán Pozsonyban nincs is ilyen
Egyházi kéziratról gondolkozni? Bizonyos
én ennek külső dologgyá lennék, s valami
tárgynak minden szála, minden alakban
képzeletből, kidolgozását előlegesen elvál
lan, csak más is olly szívességgel legyen, de ugy
tegyük, mintha ezirányban tennivaló volna kedves né
mellyekben, s' nevezetesen azok közül, kik
munkásaiktul kijelölve vón; egy testvéri be
hálven, s' ők nálunk honosnak látnák, kérjük
tevőleges pártolásunk a' polnika irány el
fogadand nyilvános' időszakban. Magam is ugy
látok, hogy előbb irodalmunknak kellene dia
lektusok, társalmegyakbnak lenni, sjával hogy
a' fellett nyilatkozni erőlettem, mert a' sza
bály nem uralom, hanem uralmasik a' közön
által.

E' levelet Vinere' belépte teljes semmi
Gaskára, ki a' T. urról kegyes nyilatkozatot irt,
magyarok karai; igy bezárom ezen rátiyan
példának elküldését.

Tiszteletem teljes tisztelettel vagyok

A T. Urnak

alázatos szolgája
Erdélyfi Pál

Jan. vág. 546

Tek. ur!

Szeken e pontban üzeré Rösler, Lőpor-pai segéd Budáról, hogy még most jun. 2-ikán végett utasítás adva a Lőporházra, reához a Hatvarról, hogy e végett minél előbb folyamodjunk. Ő ez ügy dolgot nem érte, kérem alája mellé írni, előbb ezért ezen a T. urnak, Buda által küldeni talán Vinzer egy folyamodással, hol abrak mennyi szükség a baj megtalálni. En csak annyit tudok, hogy baj, hogy folya-

Kedvünk a Kárpi sanálnál elsévedes.
Telyi üzelemel

A T. Unak.

elj. szolgája
Erdélyi J.

Vidáman, ha pol Cuel
után jön a B. betü-
vel ellátott

Jó Ur!

Kínál alájan remi apróságokkal a lap végén
holnap délig, vagy éjszig legfeljebb. Egy
ussal kán alájan mélsóraimat a ki
Lehely-Tasserájnál vilagrájzol várom
még ésszén tarsam tanácskozmányra
mivel nekem majd igen meggyűl a ba"
jom a ló végével.

Pest jún 12. 1847. Tisztelettel Erdélyi J

J. Ur!

Arany ismét üzi. Ha Toldia el nem mene
volna még, vagy kérem lovám küldeni.
Arany javítaja nálam van, és majd bele
fusom a lová kell. Pesten feb 23. 1847

Erdélyi.

Tekintetes Úr!

Méltóztassék nekem 26 ft. 30 krt pengőben, mint pótlékot a múlt félévi kiadásra, kifizetni, megjegyezvén, hogy ebben azon két pengő forint is benne van, melyet a t. úr újra szedetett és nyomatott Henszlmann Magyarországi fresco-czikkje miatt. Egyébiránt fel- marad a T. úr számára, a mikor tetszik, megnézni papirosaimat, és számadásomat. Teljes tisztelettel maradván Pest. oct. 25. 1847.

A T. úrnak alázatos szolgája

Erdélyi János

92

Tekintetes, Földy Ferenez
uel Rhadenel

Kelly

93

Tekintetes Ur.

Kérem alázatosan, hol akadhatnék én Ki Városra, ki ha jól emlékszem a mult Május elején adott ki magyar példabeszédeket; és másodszor kérem alá, Zatorán Molnár Ferencz kis kunok kapitányának Magyar Tanár Társát, miről minap volt szó a Bem, lében. Ha ezek megfejtetnek volnának, megamlog kérném, ha nem, oda a hol, dolgoznám belőlök. Tisztelettel Pest, nov 16. 1847 alázatos szolgája Endlicher János

Tekintetes Ur!

Kérem alázva, mélyen tisztelt megtenni a Legel Legvégső Correctorát, S én na elmenvén Tomázi na ünnepelni, legyen Ihves a Ti. ur végig nézni vagy nézetni Szabóval a lapot, S a legutolsó Sára tartalmát be, jegyezni a Tárgyjegyzékbe. A expedició tudomba ennek kutlen lesz, akkor addán meg is jövök. Tisztelettel maradván Pest, dec 24. 1847. Endlicher

94

Pesth, dec. 3. 1850.

Tekintetes Ur!

Küldöm Bethenyei Gy. poemáját. Táj„
dalom csak egy könyv. A mi a ki„
vételes kivételeket illeti: ön ajánlé„
korom meg engem a nemzeti könyv„
tárból egy kéz írással megjegyezni,
hogy a Kisfaludy – Társaság köte„
teket bizon nagy kiadásban. To„
vábbá kérem: tegye meg velem
azt a jót, hogy ha engem illet
még valami, mint Kisfaludy-Tár„
sági tiszteknek, az részemre ki„
válja ki, mert Pesten maradásom
csaknem lehetlen.

Végre tudatom önnel, hogy
Cserei, második kiadása 12. lap,
10. s. alulról, a latin textusból
kimaradt ez: „nec decemplicem nu„
merum dolorum profligarem, adeo„
que perterrefactus" – mi a ma„
gyarban megvan. – Ezt figyelem„
tesséül.

Tisztelettel maradván

Önnek

kész szolgája
Erdélyi János

Tekintetes Ur!

A ki „Bethenyei Gyula poémáiban állapodhatott meg, annak nem kellenek sem ő, sem más költők, mert ezek nélkül is nagy a könyvtár. Ha Kisfaludy-Társaság fejébe, hogy a Kisfaludy-Társaság nevét valamely drámai irodalmi alkotmány viselje, vagy a Kisf. Társaság pénztárnoka helyt ki ne tudja elégíteni, a megérdemlett 20 pengő forinot. Ez ügyben, ha úgy, akár úgy, mert Pesthenel maradván Pesth dec. 9. 1848.

alázatos szolgája
Erdélyi János

Tekintetes, Toldy Ferenc úrnak

Helyt

95

Pesth, april 10. 1851.

Tekintetes Ur!

„Nemzeti könyvtár" ügyében kiadott brochure 14 lapjai Katona József„ről i részeivén ő, erre nézve megjegyzem hogy a boldogult Költőnek már Ginse mezkabi atyja Sámsonra nyilatkozott mej mult 1840. évben junius 2. napján, hogy Kecskemét városa birtokjáról mellett adatott ki egy megkaluarió levele, melyben fia minden tekintő drámái s egyéb irodalmi dolgozatai kiadásár illetőleg kiadási jogát egyenesen reám ruházza.

Ennyit részint magam ódekében, részint azon ügyben ha tán valaki, kinél említett iró művei találtatnának, azokhoz felemelem szó előtt sem jogos igényemet, s kiadni nem akarná Tegze közül.

Ugyanezért egész tisztelettel vagyok

tom ömnek, mélóztassék az adatok, és
jogos, a mennyiben vele korrabbnak
Ismétlve meg, egyrészről igénybe, más
részről figyelembe venni, s nekem
erirant válaszolni.

Tisztelettel

Önnek

kész szolgája
Erdélyi Gáspár

T. Toldy Ferencz uzrol egy gyüjtemenyt, melyben 28 mese foglaltatik, hasznalas vegett atvettem, s visszajaras minel elöbb elöallo körülmenyeknel ignerem. Kelt Pesten, marc. 26. 1853.

Erdélyi János

97

Sárospatak, április 21.
1853.

Tekintetes Ur.

Van szerencsém küldeni a tek. Cantionalét. Elküldhettem volna előbb is, de az egyik füzetben volt az öreg Lomnitzi rézmetszete, hogy ha más Pestre küldjük, meg ne fólja benniinket: Toldy.

Kérek vala egy nyugtatványféle, hadd mutassam elő az öreg urnáknak. Küldöm Lolcsi nyugtatványát, kérem a mezsamét vissza. Lolcsi a tévinatot durrogva nyugta, de mégis visszavette. Hozzul ott nőtt, de már megvan!

E czimmel egy levél volt Frie, beinhoz, vagy Müller Gyulánál vagy a Kenaisen, ha még ott lakik Friebein, kérem, legyen szives kegyed beadatni. Ein a tünder mesél,

re nézve Müllerrel vagyok értekezésb
kéznem a levelet minél előbb átadas

A Cassionalek ott maradhatnak
ai augusztusi vásárig, akkorra vissza
Le én vagyok a felelős, sőmmi nehe
adja ide, hogy csináljam vele, a mi
lesz ik

Teljes tisztelettel vagyok

Kezemet

alázatos szolgá
Endelyi Gyu

Vet. jún. 11 1853
98

Sárospatak, junius 5.
1853.

Tekintetes úr!

Levele vételekor az örcy Sonnoni úr épen eltávozott már Miskolczra, s Szerencsére csak hazajövte után, azon napon bezélhettem vele az ügyben úrával. Ő szives készséggel adta át most is a tanári gazdasági eszközöket, és ime! a beérkezett megy. Több itten nincs; csak a Kálóczi gradualeja; ez pedig nem szükséges önnek.

Méltóztassék belőle a legelsővel csinálni; mindent is fog emelni a tudós, hogy ön nagybecsű irodalmi munkáját jobb egy kis adattal gazdagíthassuk.

Teljes tisztelettel vagyok

Tekintetes úrnak

alázatos szolgája
Erdélyi Pál

V.tt. dec. 11. 853

99

Sárospatak, dec. 8. 1853.

Tekintetes ur!

Én előtt egy pár héttel már, csak szóval üzentem kegyednek egy barátom által, kinek orvosi segélyzés tárgyán, Attila felől, mi sonosi ur. vizsgálása szerint abban áll, hogy a tárgyes munka megvan téve a Nemzeti Museumban Kazinczy F. sajátkája szerint. Ennyit, úgy hiszem, elégnek ítéltem, minthán többet most sem tehetek. Ha ott meg nem lapkező, akkor remélem, hogy kiegészítheti innen, mert az öreg ur igen jó humorral mondá hogy megvan az ott és tárgyalmányosan előadá: mint beszélgeté folyt a meghalt Nádor és Kazinczy F. közt, midőn ez átadá a mű folatot. Egy pár ide való ínek nincs eljátszva beszélve.

Az uj Museum jövője illetőleg, én már eddig elé meg vagyok pirulva Egyedszívességa által, s a magam kényszerűsége miatt. De hadd szóljak nyiltabban. Én igérem, s nem adtam szókat, mert félnem, hogy, többen

hallva legyed nyilatkozatát. Kegel s más effé-
bölcsészek ellen, kedvetlenül fogok vétetni
mert mi tüzés tegadás! nelem Kegel sz
lemében kell szólnom minden részra nélk
Én azon időktóta, midőn még az Athenaeu
ban folyt a per a kegelianus felett, sokat
gondolkodtam, s olvastam e tárgyról: s örül
hogy nem hallgattam Lovassy Gézára, a
minden bölcsészek legfölzínesbjére. A mult
augustusban Pesten járván, ez iránt is fagy
volna szólni önnel, de egri nyári tábor sz
tá Pestről. Ennyit az Athenaeumi cikkre néz

Mi a lyrai szemlét illeti: alig vagyok kép
egyelőre áttekinteni magamat, ha tudom-e a
jött lyrai munkák számát. Ha nyugan jó vér
megtapsol; ha az irodalmi értesítő nem hi
anyod, akkor kiegészíthetném a tovarasok, s
gyed megrendelné számomra, mondd, az egy
hiányzó példányt? Én a 15 p díjjal meg
voltam elégedve, de fő dolog, hogy sokhasznú
valahára e tárgy felől. Megjegyzem mind e
mellett, hogy engem valamely ízlésemlett lap
számára sincs ilyforma dolgozatra kivül fel
s odon van kinni, hogy jelenleg az a lap elmara
ét a reá vállalkozott erők ne kudarcba nemo
ái, s fel vagyok mentve az annak rendő zs

gálatról, s annál bizvafabban járulhatok le
gyedhez ilynemü dolgozatokkal. Mert nem a
szavaknál ikai erikkem alá, amnyival levésbbé
mert magam is adtam valamit a lyrában; és
az ember gyönge; genus irritabile vatum.
Az élnevüfejes, vagy névtelenszer azért vála
lom, mert akkor levésbbé láthat az egyén, a
talán lyricus poéta: jó magam.

Okaimnak tudni ön nélkülözhetjük az én Athe
tikai vallomásom felől; egyébiránt addig is
bizvafiathatom legyedet, hogy mióta én affélé
cikkelyeket irok, soha sem irtam más, mint
hegeli szellemben és pedig elemire kiható
mon kivül, később arrai rendszerfelett is.

Fogadja egyuttal legszivesb üdvözletem
nyilatkozatai, maradván legyednek

Leti szolgája
Erdélyi János

U.i. Nálunk egy külföldi tudományos és Eri
tikai folyóiratra volna itt szükségünk; nem
volna legyed szives ajánlani s melyiket?

Erdélyi János

Vott dec. 24 1853 100

Sárospatak, p. dec. 20.
1853.

Tizedes testvérünk!

Imé az értesítés I szám alatt. Ha
tetszik, pedig teljesen kezeli, mélto-
ztassék kiadni; ha ez kijött, nem le-
het oly levél időm, hogy ne poly-
tathassam. Akkorban legyek ne szóljon
senkinek a kezeli szellemről, mert
a mi embereink, meg mások sem
ti, szívnyíl előítéletesek. Kérem
alázam a szigorú figyelmet a javí-
tásban.— Minden részéről magam-
ra vállalok minden felelősséget.
Én, úgy hiszem, tévúl lesznek kezel
részre; legalább eddigi csinálmá-
jól fogadtatnak s arról teljesen
nyugtig vagy fűlig nyugtak a ké-
geli elemben.

A hi a híres kezeli tévedt: Wes
Wirklida ifju Wes ifju verunftig,
ej mezfordítva" így fordította: a

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

mi van, az észrevé, számúmi Eb
ne az irodalomból; mert Wirklich
nem. Lérorót, hanem valódit jele
mi Előtt oly reménnyé a különbség,
mint a fordító és Hegel Előtt, é
e tétel még Fauler és Zöckel Zóra
véri éppogram bevezetőjében, He
gdről Zoltán. Legyen Hegel!

az 1849 óta lejött lyrai munká
kat nem bírom mind. Ez emlí
zek.

Karalin. Arany-ról.
+ Szeretlenségek Barna Ignáczról
Hulló csillagok Sükeiről.
+ Bérsky Zs. össes Költ.
+ Három rege Vörösmartyról.
Daloer dalok. dizmyai.
Garay Zeus Lajzloja.
+ Nyulány versei.
Kapi Emre kárakajzott.
Lévai J. költeményei.
Nagyidai cigányok. Arany-ról
Rezeh kozélyek, Irinyáról a Zép
irodalmi Könyvtárban.

+ Losonczy Költeményei.
Kemenyi Cimbalom
+ Kinizsi Gál. Tvik Kálmánról
+ Szerelmdalok Szerelyről
+ Kalázziok. Vrsa Zerely
+ Jubaly Vitéz Költeményei (!)
+ Belleny össes Költeményei.
+ Edvi Illés Gál elsőn Költeményei.
Vrágregek Jonpáról

Ercken kívül jut még ezembe: Szol
mi vadászak Tvik Kálmánról;
Dalok Lévayról Lagrange-ról
nak; e kettő ugy nincs birtokom
ban, mint arról, melyek előtt
+ jegy áll. Ha Legyed arolas meg
küldene, ói itt kezdvan nagyrés
ben jót mind ő, megszerezném az
ifjusági Könyvtár Zámára.

Erdélyről Érzném az 1852. okto
beri Muzeumot, ói ar ha nem
látam. Ha Emich a Legyed Szab
ja: ói neki adoja vagyok, s ugy
fogjuk inségni, hogy irással rojam

Sárospatak máj 27. 1854.

Ager tisztelt uram!

Én kénytelen vagyok kegyedhez fordul[ni] ni Emich hanyagsága miatt.
Az új Museumra az előfizerést
ezelőtt öt héttel felküldöttem, el
minden ideig sem jött példány,
a Jókönyvtár részire. Így én az egész
idei folyamból még egy betűt sem
látam, zavarban vagyok iránta,
hogy mitevő legyek. H. Cz. phi[lo]
sophiai értekezéseivel. Kérem
azért kegyedet: legyen szíves, ugyis
mint Szkenző ugy is mint olyan
ki a dolog tudományilag is ítélhet,
beszólni Emich Szerkesztőségébe, hogy

[illegible]

le vakcináljonak. Legjobban szeretném
ha ugyan tehetni fognék, hogy Eö
ná majd ezendő vége felé dobokra
Sai tanulmányaimat egy 8–10 éves
Körében, mellyeket hasonló cri Elsőgyek
kel fognék betölteni; így magam
nak is használnék, neki is elegen
tennék.

A mi e tárgyban, mint postai
Előnyei, fenerendő úgy hiszem a Sze
Lelősége fogja eldöntheni; mert nem
hinné Kegyed, ennyi pénz mindenkor
mindennap.

Teljes tisztelettel vagyok

Kegyedtek

őszinte szolgája
Erdélyi János

ne idegenitse az embert az uj
M. Muzeumtól; s ne csak a pénz
vegye föl, hanem küldje is, a mi
érte jár.

Ugy hiszem, vette kegyed az in
nem ment példányait a Nép
kolai könyvtár II. III. IV. füzete
nek. Benne egy levél is men
kegyedhez, tőlem. E csomagot
Müller Emil könyvkereskedé
fogta kegyednek általadni.

Kérem mindenekelőtt a Mu
zeumot, ez évit, és pedig kérem
ha lehet, magam számára is, ha
ugyan dolgozótársat illethet pél
dány. De félek, hogy kegyed va
lakat most, mint multkor, ne
hónap mulva veendem, s a hos
hallgatás miatt nem kedvem, ír
nyom, Pesthez való viszonyom

Igy várom kegyedtől a kérem költé-
szi munkákat is a czélba vett
lyrai szemle ügyében. Gondolkoz-
zom a tárgyról, de, nem levén ke-
zemnél a források, csak a szerint
a mint eltalálhatom a kö-
rülbelőlt, végre más dolgom is
van, és, ha nem volna, akad
mindenik nap, s azon veszem
észre magamat, hogy négy hó-
nap mulva már régint feledém
az előbbeni gondolatokat, régint
vesztém a tárgy körüli szemlél-
ődés frisseségét; s isten tudja
mit leszek vele teendő.

Meghallgatván panaszomat,
fogadja kegyed mindamellett
állandó igaz tiszteletemet,
maradván

Kegyednek

alázatos szolgája
Erdélyi János

Sárospatak, jun. 9. 1854.

Tisztelt Szerkesztő úr!

Horváth Cz. bölcsészeti előadásait még most jun ismervén egészben, „kpnál" nem épen nem tekeresb. Már írtam ke„ gyednek, hogy szaphassam a Polgári fü„ zetekből a Museumból, de csal a Má„ jusi jött meg mind nekem, mind a Főiskolának, a többi pedig elmaradt, holott ez utóbbi Sámára fölmenni az előfizetés Emichkor.

Azonban kd. ugy hitt föl engem hogy a juniusi füzetbe irjak; már elmultam e vállalatot, és irtam is küldök vala„ mit, a N. Cz. czikkelyei alibe menendő bevezetésül a tájéleirásul, visszatekintve, miután folytonosan emlegettetik a hege„ lismus bevezetése, erre. Ezzel részemről én ugy vagyok mint Cato: victa causa placet mihi.

Kegyed meg fog bocsátani, hogy polemizálva irok. Ez a mód a magyar nal minőj élvenetb, arar elevenebb Ha izgalmast találok irni, ezt jav hatja kegyed, de nem hiszem, hogy ily elkövetkem volna irásomban. Ott elle kétkantagos néhol, de nem gyakor Én, részemről, ha vita keletkednek meg egyben a kezelismus felől, nem mondo hogy elő nem állanék, de akkor sem oly teljes kedvvel a disputálásnak, mint a ki minden áron nyerni. Rendszerint szoktak lehet egymásra disputálni.

H. Cz. érzelgései meg fogják érdemel ni, hogy folytonos figyelemmel kisérjenek Én neki fölötte nagy becsülője vagyok, de szeretném, ha tudományához ne használna azt a nehézkes előadást, ki nyugalma jobban a stil könnyüségére a tárgyra, melyre meg alig nem vak érteni, hanem kedv

veltetni is tán. Az is erős dolog nála, hogy ötöm hasmál Gólya, melyet némi szeresett komáltyú sejtetnek előadásán. Erről én fogadék ixni, csak a folytatás sorát mind ismerjem.

Czikkemnek semmi czime, csupán egyes mert a bölcsészeti rovatokat nem ismer rem. Kegyed fogja ezt elintézni, hogy mint lapostolni a II. l. 3. alá menendő folytatásokat, a tárgyalmokkal együtt.

Csak egyet vagyok bátor kérni. Ha em gem fel fog fölitani ennyi a kegyed: a mire szükségem lesz, küldje minélelőbb, mert ilyenkor engem sinor a várakozás.

Fogadja egyébiránt állandó tiszteletem nyilatkozatát, maradván

Kegyedtel

aláiratott szolgája
Erdélyi János

Sárospatak, okt. 9. 1854.

Tekintetes ur!

Kassától elgöndöm alkalmával Vincénél hagytam 9 pengő frot, hogy a kezyednél maradt 15 pfthoz számolva, fizesse ki kezyed a piócza Emichnek 24 pfrot dr. Soltész János részére. Mindezideig sem tudom: megvan-e téve e fizetés; mi ránk nézve beesületbeli dolog, mert a 24 pengős Soltész nekem irattá, de akkori gyanússágomban csal egy fizetésem vala ki, ha a Muzeumról járó 15 pfrot kezyedtől megkapom.

Tisztelnek az igen érdekelt (Czuczor és Mikes) megkülönböztetés

[illegible]

az első (Crucex) már Ti is jöttök, M
Szép még nem látkam; okajtom, h
ezt is megtapsa leszem a Zerkeri
Szeretném tudni: mit tart ön a
Crucex, mint önálló nyelvész, f
tesz véleményemről. A szóremé
nyelvészet egy lehet egyoldalutá
mint a Crucexé, ha kéjesen ma
hagyjuk; s megvallom: aggodalo
mal nézek a nagyszótár jövem
jére, ha alácsmelyik elv, külö
fog benne ártatlanul.

Asztheikai II. cikkelyem k
lését ha a Museum nem adha
ná: énnéni felolvasatni a
Academia illető osztályülésében

Venczel ide vala nálunk e
tartózkodott Levél ideig Győr
tánmlban.

Hogy a Museum jövő évre szóra
nek folyóiratba fog átalakittatni, ö
sömmel hallám, de akkor hol lehet
majd egy kis Asztheikai közleménye
közölni!

Fogadja tegyed nagyabecsülésem kí
jelentését; maradvan állandó tisztelet
tel

Kegyednek

alázatos szolgája
Erkel Ferenc

Veszprém 1851.

104

Tekintetes Úr!

A sárospataki ref. főiskola tanárai közül néhányan vállal-
kozrak egy <u>görög magyar Szótár</u> készítésére,
s már eddig elé készen voltának a munkával,
azonban a kiállítás nehézségei nincs hátra van"
nak. Három út van előttök; s <u>első</u>: kiadni
azt valamelyik pesti könyvárus által; <u>máso-</u>
<u>dik</u>: nyomatni Bécsen, vagy Budán az e"
gyetemnél magok költségeni; <u>harmadik</u>: ha"
talra hozatni görög betükel, s ugy végezni
az egészet.

Az első könyvárustól alig remélhetni;
a harmadik pótolta terhes; hanem a ma"
sodik mellett ohajtanának maradni; s e vé"
gett nevökben én vagyok megbizva, hogy ké"
rittessnek Tőlsegvetés, én pedig a T. uras
vagyok bátor előlépni: hogy talán kegye"
ns vagy az egyetem typographiájából is,
tehát kérjük Tőlsegvetés mélóztassék es"
közölni az említett Szótárra oly alakban,

minő a Kecskemét által kiadott Ballagi-féle Ne
met Magyar lexicon.

Az egész munka lesz mint 34 iven belül,
és legalább 2000 példányban lesz ellene nyomatva
tehát ennyi példányra, Ballagi-Gyár alájában
és általános papirosra: mi lehetne egy iv kiállí
tási ára? Ez iránt kérem alázatos becsét tudósítását.

Engedjen meg a T. Ur, ha fáradalom elkerü
lhetésére iránt még egyvel terhelem, azon
terhelő indább a benne bírók nagyobbesülé
te, kik ez ügyet nem csak nyomdászati, hanem
tudományos szempontból is ajánlják figyelmébe,
tudván, hogy Tisztelet Gyalgálatot tesznek vele
az irodalomnak, mint eddigelé egyesben egyvel
a maga nemében.

Állandó tisztelettel maradván Sárospata
kon, april 1. 1855.

T. Urnak

alázatos szolgája
Erdélyi János

Vác. május 22. 1884. 165

109. A sárospataki ref. főiskola kötelezettségéről.

T. Toldy Ferencz úrnak, a M. T. Társaság „titok„
nokának

Pesten.

Hból.

Van szerencsém folkérni T. Titoktok urat, méltóztassék a sárospataki ref. főiskola részére a T. Társaság könyvtárától leíratni ily czímü könyvet:

Genethliaca in natalem Principis D. Sigismundi Báthori &c. – mint az ide mellékelt irata M. Homoki János úrnak mutatni; a főiskolai pénztár fogja „fizetni a leíró díját, mit is velünk tudatni kérek.

Megnyugtató részéről a többiről kért adatokat az eredeti ben küldöm; méltóztassék könyvtárunk előljáróját, M. Somodi urat, felőle nyugtatványozni; és a még odalevő kimutatásunkat, ha többé nem szükséges, visszaszolgáltatni.

Kérem mellékeltemül ide egy aláírási ívet, melyen kérem T. Titoktok urhoz intézett levelem részére adatni.

A museumi dolgozatot illetőleg én mihamar megfogom azt lépni egy értekezési értekezéssel, folytatásul a tavalyihoz. – Az idén az egyetemes történet van a nyakamon, igen elfoglal. Alig jutok irodalomhoz.

Tisztelettel

Nékai Nm. gróf Teleki József, iskolánk fővédnöke
és levelei közel viszonyban állott hazánk halála fájdal-
mas részletes közlése ifjaink előtt, ennek eredménye
az itt összeszedett nyomtatványok. Egyet írtak
az ifjak, mását, egyik tanártársunk Somossi Ilyés
vezre gr. Vay Ábrahám fölött egyes ívire Somossi
l. Méltóztassék e példányokat az akademiai tagok
között, vagy tetszése szerint, illető körökben szétosztani.

Irodalmi tudomásul vagyok bátor egyedet megjegyez-
egyre, t. i. ha a magyar költészet történetes folyamai te-
jét, mint megis igyekszik, azon kalotai énekekből, mely nem-
régi találkor került, a „Lies ire" fordítását tudja-
be részemre, mert az nálam van, mint több egyes ének is
a gyűjteményben, melyet eredeti dolgozatim.

Végül megtisztelve a főiskolai tanári kar nevé-
ben a görög-magyar katikoni költeményért: a Calabro
tekintetes irodalmi mozgalmas szíves figyelmébe
ajánlva teljes tisztelettel vagyok stb. Kalat, máj. 18. 18[illegible]

alázatos szolgája
Erdélyi János,
könyvtáros.

Vett jun 30 1855

166

115. A sárospataki ref. főiskola közigazgatójától.

Jelentés Toldy Ferenc urnak, mint a M. T. Társaság titoknokának.

Kből Pestről.

Főiskolánk megbízottjától, T. Bolgár Mihály pesti ügyvéd úrtól hivatalosan vagyunk értesítve, hogy néhai gr. Teleki József ő nagyméltósága végrendeletének egyik pontja, mely könyvtára illeti, reánk is tartozik oly formán, hogy könyvei közül a melyeket a T. Társaság nem használhat vagy bír: a sárospataki főiskola fogja örökölni.

Említett hivatalos tiszteletel értem fel a T. Titoknok urat, méltóztatnék a főiskolai igazgatóságot tudósítani a felől: van-e már tán rendelkezés a végrendelet illető pontjának foganatba vételéről.

Fogja tiszteletel maradván Sárospatakon, jun. 26. 1855.

A T. Titoknok urnak

alázatos szolgája
Erdélyi János
közigazgató.

Küldök egy cédulát — igen nehéz dologról. Talán csak nem ölnek meg érte az oroszhegyiek.

Kérem Lezyeket: ügyeltessék a Lejárót, tárca, mert ő nem tudok tisztában dolgozni.

Esdekelve

Vet. nov. 29. 1855.

Sárospatak, nov. 22. 1855. 107

Tekintetes Ur,

Tolötte sajnálom, hogy Kegyed, pietásából Gaal Gy. iránt, ellenem mutat indignatiót. Ha én Gaal Györgyöt az előszóban elemeltem, arra nemtudásából esett, mely sokaseu vetett hevét másnak, mint nemtudásnak, s én tökéletesen úgy hittem, hogy ő már nem él, legalább ide mozga, valtam Kegyed szavai, midőn Gaal Mezőgyüjteményei e Kifejezéssel adta ki: „Szegény Gaal Gy. barátom, stb.“ Hogy Szépen eldugva említem nevét az előszóban, ez nem mélyánynak mondja Kegyed, ebben is igaza lehetne Kegyednek, ha én edigelé pelvar nem adtam volna e részben már a Közmondásoknál, hol egy külön értekezésben adtam, Zambákam élő, az irókat, gyüjtőket; s ilyen értekezés van azzal a mesék előszava részén is.

Azonban annál inkább az, hogy a „Magyar Sajtó“ novemb. 17ki Számában egyenesen állítja Kegyed, hogy én a kiadott mesegyüjteményt Gaal gyüjteményekből állítám öpre; s azt kiáltja hogy a kettő között mines más különbség, mint szerzés ej nyomatásban. Én sajnálom, hogy barátom irt levelében kegyed „Sic vos non vobis,“ s a Sajtóban „kéj arasát“ némi gunnyal emlegeti; s mint

[illegible]

is más szavam, mint a sajnálatot még egyszer; mert
ha kezedet csak feleségedtől is örömmel vettem volna a kéz-
láthatná, hogy Jaak meséiből is van a gyűjteményben
néhány, de még csak nem is a jele. Ez annál inkább
mert épolji még az ón. J. Sajtóban rejlőhe már,
első hiány, a mi Jaakéból kölcsönöttetett, de a nagy
rész saját gyűjteményemből adatott; s jelenleg úgy kell
hinnem, hogy kd sem az épolji ismertetést nem olvasta
figyelemmel, sem a déi gyűjteménynek épp nem vetette
nyugalommal.

Kéljen meg kd: mennyire kellemetlenül hatott rám
ezeknél fogva mind magán levelének, mint Sajtó-
cikkének rajlatossága. Vajjon nem engedi-e ön még nekem
némi visszatorlátul egy pár szót: ez nem méltányos. K
Lony, ha előre tudhatám, hogy kd oly könnyen elítél
Joka még nem közöltem figyelmét, a miért Jaak gyűjte-
ményét láthassam engedé.

Fogadja egyébiránt tolyis kitüntetésem őszinte nyilvánu-
lását, maradván

A T. urnak

alázatos szolgája
Erdélyi János

Kolozsvár

Sárospatak, okt. 18. 1856

Tisztelt Uram,

Küldöm mind a Lei kijelölő könyves, illetőleg gyüjteménye: L. 220 és ~~329~~ 329. De küldök még hozzájok egy harmadikat, czímezve Balassa Bálint Lövey-kezéhez. Ez az 329. gyüjteményben levőt összevetni nem emlékszel, de különbözik. Fordítás, minőnek, mint Balassa be is vallja, hogy fordította. Vágja a nyomtatás, helye, ideje, mestere: Cralóban. ~~Nyomtatásott Király~~ és felesége Rejonasorje Wirzbieta Mathiás által. 1572 esztendőben. E szerint a Kombathy jegyzése az 329 gy. táblején nem tudom mennyiben áll; vagy ha más a fordító és nem Balassa: tehát Lei legyen az? Igérve volt kd, midőn Tanúd Tinódi példányára nézegetésül, hogy az uralkodó, s a mi példányunkban

hiányzó levelet le fogja másolhatni. Fogja meg kd, s mutassa tovább is kö-
zaul való jó indulatát, melyre más-
eddigelé oly büszke vagyunk. — Most
még ezt kérnem, hogy az L. 134.
példány hiányait, a mi egy részt pe-
pisztelettel van kijegyezve, ej, azt né-
hány sorral tegye, egészíttessék ki kd, ha le-
tem a mások 529 s. a. példányból ej
ej a melyikre nem volna fürkésze, kö-
detné vissza kd.

A mi az én bölcsészetirodalmi dol-
gozatomat illeti, részemről kívánom kel-
lene, hogy az akadémia két díjat ad-
ni érnék. De megvallom, a tekintet
nem igyekszem oly igen, hogy előállja
velök, mire időmül várok, s kell vár-
nom, ha valamilyes tanulmányt adni
adni. Mégis ha tel mire pedig ad-
tok, mápolnak is forráful szolgálhatnak
közlésénél, ez nem oly messzi jö-
vendőre volna kimaradandó; mika dí-
díj: nem előzném-e meg magamat,
ki azokból egészen olajtanél alkotni
Még eddig sok munka van olyan, mely-

nem látna, kiknél nem is sejtett tanú-
soka, s ezt sem tudom, kik volnának
meg. — Mindamellett ha elgondolom, hogy
Balogh tőle ej Kecsenyi Dolgozatainál
az enyém sokkal bővebb mind nevez
mind munkára nézve: egy szerény, vol-
na benne annyi mennyi kitanulnivaló ha-
lon. —

Még egy kérdésem: le kell-e tenni kéz-
pénzben a cautiót, ha például kari
vagy kéziratot akar az ember kiadni?
Nézünk egy praecisus tudományos ej
irodalmi lapra volna valamilyes tőrel-
vésünk, ha rá nekeznénk. A Superinten-
dentiák részéről várnunk, hogy lépjen
fel egy organum előállítására. A gyülés
ápr. nov. 11. kezd; akkora tudnunk kellene
a kerejki módokat, s utasítást.

Fogalja kd könyveinket, s kezdjük
mint Zorka, jó végezve, s irodalmi acélok
ra. Fogalja egyszersmind társaimeval
együtt óhajtása szeretetem nyilvánítását,
maradván

Kegyednek

alázatos szolgája
Erdélyi János

Sárospatak, april. 18. 1857.
Vett. – 27

Igen Tisztelt Uram!

Van szerencsém kegyednek, tiszteletem
jeléül, átnyujtani legujabb
filozofiai munkám egy példá-
nyát. A 148. lap alján kegyedre
is van benne czélzás, nem ok
nélkül. Meglátja ön, hogy az
a pont, melyen én a bölcsészetben
állok, sem oly ingatag és ódon
mint Szontaghé, sem oly merev
mint a Horváth Czyrillé, és
még ezenkivül állásom, czélom
gyakorlatibb s életrevalóbb is
mint mind a kettőé; mert ugyan-
csak kisikgázom a végső czikkely-
ben a bölcsészet körüli, s hazai-
lag követendő nézeteket, s bát-
ran felállitok velök akár hazaiság

arár gyakorlatiság tekintetében

Ha Szentgyörgyi s Kemény kemény en fogom: mezérdemel Ők igazán oda dolgozzál eld elé, hogy a tudományt alá tisztak oda, hová le fállni bi

Egyébiránt elegen polemizá lok ellenük a könyvben. Kegyed nem mutatom; hanem ezért al latkal lérem: mélóztassál n bírálatni; arár magával Sz tsághgal, nekem mindegy; mer a Muzeumi értekezletben tán hogy többé nem oly könnyelm filozofál, mint az akkoriam diával óva intsd.

Balassa Józsi levelét, am tsán még egyet, és a kéziratc csoltam, ha lehet, visszakérem. A könyvtár ujonnan fog rendez tetni, s nekem semmi dolgom

mentsem. Még arra jól tudom: megtaposa-e legyed, vagy nem Ba lapát?

Előfizetési felhívásunkat, kiküld lesz, vette már kd. Ajánlja legyed minden becsületes protestáns emberek; bizony nem bánja meg. – Minden az, mit eddig a protestáns tudomány azon egyházi élet s történeti dolgában csak tárgyalva lehetett, tudható, adatni fog, s kutfőül fogadni az egyháztörténetben; hogy a jelen vizsgálat ne is említsem.

Ha a Muzeum fog közli „A tanai bölcsészi jelene" felől, megvárom tőled, hogy a pataki nyomdászati előmenetelről, már tudósításül is, közleljék. Ez igen jól fog esni azoknak, kik arra jól tudják, mire lehetnek büszkék.

Teljes tisztelettel

Kegyednek

alázatos szolgája
Erdélyi János

Sárospatak, jun. 9.
Vet. jun. 12/47 1857.

Igen tisztelt Tisztelt Ur!

Azt kell hinnem, hogy a Sattrai „
féle Iratot nem kelye „
sen jegyzé ki ön 64. szám „
mal. Sokol nem találjuk.
Hogy könyvtárunk nincs „
jó rendben, innen is be „
vallyos. Még valami be „
sünet ij Sellene a 64.
mellett tenni. Kérem ar „
ra: teppél, Ha nem szép,
a Jordaló postával neta „
lan Sabatosb jegyzésen ad „
ni.
Az uj M. Museum ez
évi 1 füzete nem külde
mez ön; Kanem arad a

II-ai. kérnem alápan k
pótolni.

A könyvelés vigyázatevé
a könyvtárba.

Ön tudósi, hogy kerde
tárgyról valamit irni. O
irjon! az isten áldja meg
kunyorgapunk ezt a gu
escens locus-t. Volna ö
eső, gal alatt is volna

Tisztelettel

kegyednek

alázatos szolg
Erdélyi Jó

Szacsal, jul. 8. 1858.
Vett jul. 17. 858

Tekintetes Ur,

Füzeinkből, a mit lehet, pótlékul küldök; az I folyamból az első és második egyátaljában nincs.

Én Szontagh Gyuláv urnak akartam válaszolni, s midőn a nejpontot leirtam már: akkor jött éjen halálhire. Sikkem lejt, de jelen alakában nem adom ki. Az ő mondáttága nem maradhat ő, mint, nyom nélkül. Ohajtanék válaszolni, de most egyhamar lehetlen. Nem sokára egy nagy utat kell tennem Komáromba, felejtjem anyjához.

Szeged, jul. 8. 1858.
Vett. jul. 17. 858

Tekintetes Ur,

Füzeinkből, a mit lehet, pótlékul küldök; az I folyamból az első és második egyátaljában nincs.

Én Szontagh Gyuriát csinál akartam választani, s midőn a nézőpontot leírtam már: akkor jött épen halálhíre. Sikkem lészen, de jelen alakában nem adom ki. Az ő munkáltatja nem maradhat ki, mint nyom nélkül. Okvetlenül szólaniok, de most egy kamarakedvem. Nem sokára egy nagyutat tett tennem Komáromba, felesége anyjához.

Önnan Tőstre is le lazok
(vándorlni, midőn tehgem tőlte
lerement.

Finden külde Filozemeyr
Célja egész Sofokleyr adn
Egy kéi fő fizetésétul nem á
tana, de az ne legyen bardi
lancem inkább helyező. Ha a
Kisfaludy-Társaság válaszra
majd, tagul ajánlanám

Megjött-e már önről B
lapja Tüvey Gergje?

Teljes tisztelettel

alázatos folga
Erdély Janos

U. i. A Népdallamokat ési Bavny
éj Fogarasinak adtam vol
által. Nálamgad a versek va
nak. Ezeket elküldöm mihama

M. kelével.

Igen Tisztelt Társul ur,

Meg fog engedni, ha én is Önnek könyves: Gombor Mázson Udvari emberéa legfőljebb kéz ihésre, a prózai rson, az én tőlségem re. Igen nagy kűtségem volna reá. Ha én bizonyal Önnén megállandom hasznos a kiméleg, viszetűlbej iraus. Mutas részam önnel a Sattzai-féle földmű is sáus, hogy nem selájnk. Vette-ön ezen levelet? Sajnálnám, ha ön ugy hinne, hogy nem szolgálnuk szivesen; s meg kelle irnom, miért nem küldhetjük a kívánt könyvet.

Teljes tisztelettel

Sárospatak, jul. 22. 1857.

Alázatos szolgája
Debreczeni

Sárospatak, aug. 1. 1857.

Igen Tisztelt Tiszttnok Ur,

Régi jegyzeteim megmutatták hol
állt Sallai s imé küldöm a
kéziratot. Van-e rá még
szükség? Mert a minap ír"
tam önnek, hogy talán nem
jól jelelte ki: s nem talál"
juk. Azóta Kk nem vála"
szolt. Ha lehet, lepecsételve
visszavárom.

Vizsont van egy sérelem.
Sokszor „Olvasni emberecs"
volna mulhatlan szükségem.
Es irám is irtam, gondolom,
Rátk Mórkor irt. levelemben.
Már épen rajta volna a sok;
könnyítésre egyéb az idő sk„
ért igen nagyon sérem
nyja meg nyss elütéseit.

rkesztő Ur,

évi folyamára, kérőn
i előfizetett a Jénai
z igen beesen folyóiratból
ünt csak az 1. 11. VIII.
t meg eddig, é[s] több nem.
l az említett füzetet
ifjúsági könyvtár ír,
ra, mint a T. Szerkesztő"
mutatja, Rátk Mór könyv
z az előfizetését.
ért a T. Szerkesztő most
nult évi folyamot az el„
11. VII. füzetekkel kiegészíti„

Jár kés mulva ...
vigyázzon.

Sajtainál csak egyik-bor...
téka van-el meg. Üveget
ből össze vagyatva. Nem le...
hesse a borisolás-készlet...
kd az ilyenben megyek. Ka...
ha nem ismerős ember...
arok!

Teljes tisztelettel

Kegyednek alázatos szolgája
Erdélyi János

...rkező Ur,

...évi folyamára, képen
...i előfizetését a Főiskolai
...z igen beesős folyóiratból
...rünt csak az I. II. VIII.
...t meg eddig, és több nem.
...k az említett füzeteket
...ifjúsági könyvtár is,
...ra, mint a „T. Szerkesző"
...mutatja, Rásk Mór könyv...
...az előfizetést.
...ért a „T. Szerkesző" ma...
...mult évi folyamot az el...
...II. VII. füzetekkel kiegészí...

Vtt. okt. 16. 1857 114

Sárospatak, okt. 13. 1857.

Tekintetes, Ur,

Fogja Kd venni Csombor, a mint én vet„
tem, tértivelenül, köszönetemmel
együtt. Vele' egyszersmind a Sáros„
pataki Füzetek III. Száltszámának
melyben Csombor könyvét már
felhasználtam.

Ezen Ennél Fuchs József
gimn. tanár fordítá Szophokles
Filoktetesét, melyből kitsin
közöl a Füzetek. Nem volna-e
kajlandó az akademia folyta„
ni a klassikusok fordítását?
Az én társam igen jártas a gö„
rög nyelvben, s ha egy kis ösztön
kapkodna, sokat fogna ez után
az irodalomnak használni. Még fi„
atal ember.

Ráth Mór által

Küldök itt 7 f 30 kr. az
Uj M. Museum 1857-ki folya„
más.— E folyóiratból nekem

ciat az 1852. októberi füzet ke
ányait. Emlékül sokkor Ész
de sá nem mehetten, hogy
megkapjam, most már m
alkalmasabban Kénél is.

Teljes tisztelettel

Kdnek

alázatos szolgá
Erdélyi János k

erkesztő Ur,

évi folyamára, kérjük
si előfizetését a Jósi olvasói
z igen becses folyóirattól
elünk csak az I. II. VIII.
t meg eddig, és több nem.
b az említett füzeteket
ifjúsági könyvtár is,
ára, mint a „T. Szerkesztő"
mutatja, Kárh Mór könyv
g az előfizetést.
ért a „T. Szerkesztő" vas
mult évi folyamot az el
VII. VIII. füzetekkel kiegészí

Tekintetes Szerkesztő Ur,

Az Uj M. Muzeum 1857. évi folyamára, kéjön ébár, de megis előfizetett a Jóisz Dalai pénztárnok, az igen becses folyóiratból mindamellett nekünk csak az I. II. VIII. és IX. füzet jött meg eddig, és többet nem. Hasonlólul csak az említett füzeteket kapta meg az ifjusági könyvtár is, melynek számára, mint a T. Szerkesztő ur nyugtája mutatja, Rátk Mór könyváros tette meg az előfizetést.

Kérem azért a T. Szerkesztő urat: méltóztassék a mult évi folyamot az elmaradt III. IV. V. VI. VII. füzetekkel kiegészíteni, a még hiányzandókat annak idejében megküldeni.

A jelen évi folyamra már előfizetett a pénztárnok, én pedig az ifjusági könyvtár részéről Rátk urral fogok előfizetkezni; jelentvén, hogy a példányok ő általa legbiztosabban érkeznek meg hozzánk.

A Sattrai-féle krónika: Sárospataki címén mi, vagyis az én domi dolgaimnak nagyon örülnek; s már is van reménységem hogy, kombathyz ki fogjuk adni. A beküldést és az ajándék példányokat igen köszönjük.

Ugy hiszem a Ballatti fivérek je elnyert kezdetben. Valamiu volsam

Tisz.

bázer alkalmazandani Tiszai József
társam Feloldozásé-vel Rákh kr al
tal. kerestetém, ha ezt erőss valaki
elolvasná, bíráló figyelemre venne volna
s én egy birtasó szó mondhatnék vala
melyik irodalmi szerencsétlenül ifjú tár
samnak, buzditásul. T. J. több tragoe
diát is fordit. Mélóztassék azért, ha l
het, engem s általam Tiszait birtasa
ni és birtsfitani, hozzájó dolgos mi
vel, a mit sár valna jélbe szabadsza
annyival inkább, mert, nemde, az alak
miánál gyöngy, klassikusok szabadsága
alig van remenység. Ha igen, akkor a
szerzés maradhatna, ha nem, akkor mi
nél elébb szem vissza, Rákh nején. M
valamis szerencsét itt vele pax force
szakhoz világ elé jöhessen.

Válaszát minden esetre elvár
va, teljes tisztelettel vagyok Sárospa
takon, febr 2. 1858.

A T. Kerestő urnak

alázatos szolgája
Erdélyi János
közigazgató.

Vet. jun. 6. 1858. 116.

Sárospatak, máj. 31. 1858.

Tekintetes ur,

Személyesen nem mehettem Miskolcra; az
uból kelle visszaéreznem betegen.
Ezért nem juttathatta Dajka
Bánfalára, hanem postán ke-
gyedhez.

Tinkei József, „Sophokles
szinművei (I. Ajax) című
munkájából kolgálok egy pél-
dánnyal. De sé-em is kdes,
hogy „Filokteszei" kivánkodjék
minél hamarább visszaküldeni
Rák Mór nyján. Az is ki
akarja nyomatni; sem kzere, ar
kem hogy akarja, megjegyzé, va
vém hogy majd kétőbb is jut
kezére az ő fordításaitól, a

de most ide próbál beszélek.
Arán hát adok Önnek visszatérésem
a Tiltakozás-ügyében.

Kossuth L. iratása ellenem
a Lejőn Lapotb Museumból ki
vastam, és feladni fogok rá
annak idejében. Mi erősen ösz
csapunk, s én nem félek.

Hogy a Kis-faludy-Társa
új élete jövend: örülök. Most
még több küzdés lesz rá, mint
előtte tiz esztendővel, s talán
épen azért több, mert azóta
nem munkálkodott. Most Gergei
Gyulai stb. akarnál fegyelmez
ni az irókat, azaz Zöllnéket, be
testvéreket, s fejezik, hogy mi
jókat tekintve, jogul nincs
rá. 1848-ban és előtt a Ko

Kisfaludy Cs. alatt volt épen a legelső
több nemely nagy és kis tekintetü
közöl iránt. Bezzeg akkor nem te
gyetek minket; most már mi nem
tegyétek ökre, legalább én nem,
helyzetem miatt, s elégedj kinnem,
hogy mahonap — elmaradok!

Egy bizalmas szót mondok önnek:
Pestről egy elégge illetéres helyről aze
ez üzenetet kaptam, hogy ha a pesti
pest. főiskolába meg fogjuk hivatni
Arnánat, ne vonakodjam. Es hiv,
s talán nem valósul, de mégis jól esik.
Ha valósul: örülök; ha elmarad: sü
rün. Annyi kenn, hogy jobban kö
rülnéz en önök közelében a régi
pályán irodni, talán kaini is,
mint itt folyvást küzdeni és talán
nem kaini, s mégis kárlaini.

Kérem még egyszer Tiszteli Kérésü
tát.

Selyis tiszelettel

Kdnek

alázatos szolgája
Erdélyi János

Tekintetes Úr,

Folyó april 13-án megfutottam Széphalmot s találkoztam személyesen Kazinczy Bálintnéval és később Ujhelyben ügyvédével, Képes Ferenc urral is. — Feleleteim a feladott kérdésekre, ha egyik felet hallgatom, teljesek; de én oly embert is szólítottam meg, a ki a támadó részt képviseli, s benne vagyok a hinárban.

Annyi bizonyos, hogy a birtok fele veszélyben van, mert felét Kazinczy Antonie váltotta magához, kifizetvén az adósság egy részét, ki már ott is lakik Széphalmon és persze küzdve bajjal és asszonnyal, kit Bálint tett semmivé három gyerekével együtt.

Bővebb értesítésül fog itt szolgálni egy ide mellékelt irat, mely szerint Bálint átadta mindenét nejének. Ezen irat eredetijét láttam; az telekkönyvbe is így ment. Ott megvannak a vagyonra fekvő terhek, melyek közül legveszélyesebb a 2000 pft, Nyomárkay József követelése, mert a 3300 pftot Antonin fizette ki, s e jogon van a félbirtokban, a collegium pedig nem fogja sürgetni, ha a terhek nem szaporodnak.

A széphalmi jószág egész állománya pedig ilyen formán van: 124 hold szántóföld, 55 hold rét, 72 hold ligetes (azaz kipusztított erdő), és egy közös, osztatlan erdőből

legalább 200 hold, a miről azt mondják, hogy
maga képes minden adóssagot fedezni. A bel
ség öt hold. A kár kijavításara szükséges
legalább 3000 pfr. de ugy hogy még ezzel a ma
ja volna kijavítva, t. i. fedő és falak, özsfala
s még igen sok maradna apró tatarozásra va
mi legalább is fölmenne még egy ezer ezüst
forra.

A collegiumi tanárai urak adós Bálint
két évi kamattal is, f. é. Május elsejéig; ellen
kező esetben a kamatok ev. —

A kézalatti jószág, mely egyébiránt min
den praedium alárendeltségben tartozik feljebbvaló
ság, még egyáltalán. Vala még az öreg uram
egy Rudabányaiska nevü jószága: ez ugyis,
ez mentheten a beárulásától miatt.

Képes T. ügyvéd végeredményben ugyan
ezzel bocsátott el és biztosított is, hogy
2400 pfrral a birtok Bálintné részére
megmaradhat.

Ha kívánt ügyvédi felvilágosítással volna
szükséges, Képes Uram mindenről értesít.
Ő az apjuknak nem ügyvéde, hanem legjobb
barátja is.

Ennyi az, mit én tudósításba foglalhatok
Maradván állandó teljes tisztelettel Szalacson
április 14. 1859

alázatos szolgája
Erdélyi János

Tekintetes Titoknok Ur,

Az ujságokból hallám ugyan, hogy még
ez évben Pozsonban nagy
gyülés: de a hivatalos jelentés
nagy késón tudván meg s még
később/a T. Titoknok ur levelét
/kapván nagyon sokáig időre tettem hozzája;
mindamellett, ugy hiszem, ha nem
mondanellet, ugy hiszem, ha nem
monnivalom is jól a nagyságaloman
és Marcibányi-díjra sok ajánlás,
temes, de az igazságos ajánlom.

Ahmsalvya meg kell Szózatni
Hátóért.

Kósem e vélemenyre ásjnthatni
a bölcsészeti osztály elnökéhez.

Kés ismét ajánlok nemnyert
a bölcsészeti, sem nyelvészetibe:

Lévay József Miskolcon, majd Szi-
rey József, itt. A Lazmadárs
a történettudományi osztályba
szeretném bejutva lásni: Révész
Imrét Debreczenből.

Mi is ábrándozunk Kazinczy-ü
negyen, de nem a sirnál. Ez az
év utolsó napjáu lesz Zarándok
járdalat.

Teljes tisztelettel Sárospatak
dec. 12. 1859

I. Kiadnak nincs

alázatos szolga
Erdélyi János

T. Schell F urnak.

Hasonlóan tőjeres kevesli azt, mit írói díjul ejtek, s oda ugyancsak kérem, hogy azon esetre magunk kerüljük ez a vállalatot, mert annyit bizonyosnak hiszi, hogy első évben minden esetre több előfizetőt ker, mint a második harmadikban, mégis pedig három éven oly kevés díjért, minél alább fog a többet adnak jelenleg, [illegible] Ő szerkesztőnek akar beválni, s legalább is karminy pengő évi egy irodalmi mihez ugyan elég ker valami, de ha magunk bírunk a kiadók, annyit remél. Ez ügyben tehát velünk együtt kell jőni s tőjába kezni a dolgot, mert ista az ideje.

Tisztelettel

Erdélyi

[illegible] nem fogja.

T. Schebl Lorenz úrnak
Kelt

Tek. Úr!

Tegnap vevém a pályairatokat a Bajza urnák,
mossa küldöm, melyeket elolvasni —
Egyszersmind kérek aláírása kijárása a
Nyelvkipasságról, mely a jövő leptben
elő lesz venni. Az angol tolmácsságból alig
fogok addani valami. Erkezjünk
Nyelvkipasság, Valotta S. Bástyay Erzsébet
Zrínyi ház.

Üdvözlettel
Erdélyi

121

Tekintetes Uram!

Tompa, mikor bejött a „grófnál volt gálla,
most ott van-e még, nem tudom; a végre
most oda küldöm el Kinczét, kard járjon
végre. Tisztelettel. Ny Endre.

Minap crisi'cai dolgozataim között mosolyogva
egy kisalakra akadtak szemeim, Dajka
fele[te]. Gal nehezen jöttem rá, hogy az ez"
ken, vagy Ferenc irva, Karinczy Gáborjá-
Gáspár. Nem jó lenne ez kitűnő a Szemlében?

Tekintes Ur.

Hengelmann d. u. ör. városi orda fogunk nemi;
s így ide sem erőltes megtisztani; addig
is kérem mélyztassel egy ás olvastni.

Endélyi

Apostáyn könyvészeti Ednél
aláya a lap számára.

122

124

123

124

Tek. ur!

Arany ira hozzám, 20 aranya miatt, melyért a nyug
tasványt még marczius[ban] felküldte Kőnyinek.
Ha ki van fizetve, ugy adak Könyivel Fogsk
hólami. – Ugyanis "Toldi"jából egy példányt kí
vánni Petőfy számára, mit én Fogsk által
venni. – Okjanúl valamit kiis János "Toldi
keresési" folytatásából, habár kevesen is, hogy
be volna végezve.

Emlékj.

[1847]

Tekint. Toldy Ferenez
urnek.

471

Kolosvár, decembr. 16án 860.
Vitt. — 20.

125

Igen tisztelt Titkár ur!

Több rendbeli, a közönséghez intézett felszólításaknak engedve vagyok bátor, egy néhány még eddig be nem adatt okmányt, továbbá a gyalui vár történetti vázlatát hiteles kutfők nyomán, ugy szinte egy régi kupa leirását rajzával egyegyütt ide mellékelve küldöni.
Az okmányok elejbe, bevezető szöveg irásában, valamint a gyalui várban történt események kellő megérthetése végett felhozott történelmi vázlatokban rövid voltam, nem akarván, ha ne talán tán, e közleményeim nyilvánosságra jutnának (mely esetben ezem egy néhány sor által értesitem sz. ines kedve) az olvasót fárasztani, de tulfeléül azoknak a szeretett hazánk historiájában kellő jártasságukat fel is tételezvén, felesleges nek tartám.

az ... d. ...

Boldognak érzeném egyébiránt magamat, ha időnkénti küldendő közlemények által, én is leg alább egy atommal járulhatnék a történetti, vagy régészeti nagy műnek gyarapadására.

Csak a multunkal való foglalkozás, és a jokbani buvárkodás, előnkbe varázsolván eltünt hajdoni nagyságunk valodi képét nyujt némi vigaszt, és reményt egy jobb, egy boldogabb jövőre.

Magamat ha bár ismeretlenül személyes barátságába ajánlva, meg különbözteteti tiszteletttel maradvan

Tekintetes titkár urnak

alázatos szolgája
Gr. Esterházy János

Kolozsvár 23 Decembr 860.
Vett. dec. 27.

126

Igen tisztelt Titkár Ur!

Hozzám intézett becses levele igen nagy örömet okozott, mely által felbátorítva érzem magam ujabb közleményekkel időnként szolgálni, egészen a Titkár Ur saját tetszésére bizván, mindezek, mindpedig a jövendőben közlendőknek akár a Történelmi Tár, Archaeologiai közl. valamint az Ur ő. Museumbani /: aminek különösen örvendenék :/ megjelenését, nagyan fájlalnánk mindnyájon ha Titkár Urnak ezen annyi érdekest, és tanulmányost hozó folyóirata megszünne, és ez által ennek olvasásától a nagy közönség megfosztatna.

Magamat szives barátságába ajánlva meg
különbözteteti tisztelettel maradvan
Tekintetes Titkár Urnak

alázatos szolgája
Esterházy János

Pesth ápl. 25. 1849

128

Hochverehrende Herr Bacsták,

die beiden Hochbeehrungen vom 15. und 21. v. M. womit Sie unsere akademische Inauguration so gütig waren, haben mich Ihren Herrn Bacsták des philosophisch-historischen Elaborats, in Ihrem Gebiet selbe gehören, übergeben, welches Sie über auch geschrieben hat.

Ich kann das Beschreiben, wie mein verehrter Collega Ihnen über die richtige Vorlegung Ihrer Arbeit in die letzten Elaborirung berichtet, nicht abwarten lassen, ohne Ihnen, hochgeehrter Herr, meine große Freude darüber auszudrücken, daß unsere Akademie durch Ihre rasch eingetroffene Gesinnung in den Besitz eines ungarischen Abhandlung kommt. Ein Tisch reiche Kunst, welche nicht aus dem schönen Land zu Theil wird, über welches nun, zum Trauer alles Menschenfreunds, der Bürgerkrieg seine blutige Geisel schwingt. Möchte bald seine Ruhe finden!

Mir beschert das Schicksal Ungarns so, obwohl in seinen meine Wiege gestanden – so wie Ihnen habe ich meine Kindesjahre da zugebracht. Mein Vater, auf Urlaub bei Meiny geboren, trat schon in seinem 18. Jahre in kaiserliche Kriegsdienste und war bei Loudon Husaren, und blieb, bis er General wurde, bei Husaren-Regimentern. Etwas die ungarischen Sprache vollkommen mächtig,

und meine oft gründliche bis spitzfindig anmagende Manier, sich darüber zu äußern, mag leicht, weil mir etwas lächerliches darüber vorkommen will, oft ein Achselzucken oder Lächeln hervorgerufen haben. Mit dem Grammatikbelegen schicke ich in Kürze, und damit hoffe ich, Ihnen auch die Ursache meines Schweigens zu benehmen. Daß ich Sie bitte, mir gefälligst einige Zeilen über Ihr Befinden zu schreiben, ist nicht völlig recht, und ich entschuldige mich damit, daß ich mich in mißverstandener Weise über die ersten Elemente zu unterrichten, aber erst vor zwei Jahren, im meinem 50sten Lebensjahre angefangen habe, ich Ihnen vorstehen meine unsichere Folge, zum Theile unlesbarig zu sein, ob ich Ihnen noch in Stande wäre, etwas von meine mir so lieb Ihre abzuschreiben. Einen großen Antheil an meinem Entschlusse hatte der Umstand, daß mir Prof. Remélé's grammatik in die Hände kam, bei deren Lesung mir so gut sogar plötzlich mir lieb aufging, und mich auf einmal die große Hilfe der Verfasser in Aussicht zu nehmen. Seinem Unterricht verdanke ich es, daß ich jetzt einige gedruckte Briefe ohne anstand zu lesen, in Ihnen mich zurecht finde und auch die gewöhnlichen Gespräche zu Noth führen. Selbst kann. Etwas meine absicht mit Eintritt des Herbstes 1848 auf ein paar Monate nach Ungarn zu gehen und mich so mit nichts anderem als mit der Sprache zu beschäftigen; daß der Mensch denkt, Gott lenkt! Eher ich nach besseren Zeiten, so soll, mit der Himmels Hilfe auch diese Absicht kein vergebliches sein. Einen angenehmen Gebrauch der Ferien, und ich wisse, auch ich bei der Correctur Ihrer Abhandlung wissen, die ich Ihnen so gründlich will, daß Sie bei der spiel. Correctur nicht mehr viele Fehler finden werden, wünsche

um solchen Dank, welches mir stets geschrieben bleiben wird, fest versichert.

Ich bedauere, bei der letzten philologischen Versammlung, die einzigen, wobei ich diese fehlte, mein Ausgangsbemerkung wegen, die auf gegenwärtige Zeilen verschuldet hat, nicht Ihnen gute zu sagen, da gerade über meine Arbeit von Ihnen verhandelt wurde. Obgleich mir bei diesen Verhandlungen kein Bedenken stoßt, hätte ich doch gerne das ganze Urtheil vernommen.

Genehmigen Sie, geehrtester Herr, den Ausdruck der hochachtungsvollen Verehrung, womit ich mich nenne

Ihren

Wien 1. Mai 1849.

ergebenen Diener.
Ahn Ettmüllerschen Sohn

Beim Schluss dieser Zeilen kommt mir die Frage auf, ob mein Schreiben richtig in Ihre Hände kommen werde? Darum ich Sie, wenn dies der Fall ist, um ein paar beschwichtigende Zeilen bitten? Mir freilich Klagenfurt willen, Sie wie in Ruhe verweilen, nicht ohne Grund in großer Besorgniß.

940.

Vetten nov. 7. 1849

129

KAISERLICHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

Wien den 3. November 1849.

Ich gebe mir die Ehre Ihnen, hochgeehrter Herr, hiermit den Empfangschein der ersten Lagen Ihrer Abhandlung, von welcher ich selbst vorläufig eine Correctur besorgt habe, in Ihre Hände zu überschicken. Die übrigen Lagen wollen Sie gefälligst vervollständigen und baldmöglichst mir zurücksenden, das zweite aber behalten um die deutsche Uebersetzung daraus zusammenstellen zu lassen. Da in den Handschriften unmittelbar unter dem griechischen Originale die deutsche Übersetzung folgen soll, so ersuche ich Sie dieselbe in möglichst kurzer Frist und selbst in einzelnen Lagen gefälligst, damit der Satz sogleich vor sich gehen kann.

Mit dem Ausdrucke der vollkommensten Hochachtung

Ihr

ergebenster Diener

Ad. Ettingshausen

An das correspz. Mitglied P. T. Herrn Professor Georg Waldy in Pesth.

63.

130

KAISERLICHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

Wien den 14. Jänner 1880.

Hochgeehrter Herr Secretär,

In Erwiderung Ihres Schreibens vom 6. Jänner l. J. erlaube ich mir zu bemerken, dass mir meiner Ansicht in der Übersetzung jedenfalls möglichst kürzte deutsch zu geben wären, welche im Originale ungewöhnlich sind. Lateinische Citate, die uns in ungewöhnlicher Lage vorkommen, wären eine bloße Wiederholung der kurzen Hinweisung auf die Seite wo sie bereits vorkommen vermindern würden. Ich gehe darüber von der beabsichtigung aus, dass der deutschen besonderen Abdrucken die Abhandlung in ungewöhnlicher Gewand beigefügt werde. Ich ersuche vorbehaltlich der Zeit der Übersetzung so bald als möglich zu senden und zugleich ob die uns von diesen die Correcturen selbst zu machen wünschen. Mit vorzüglicher Hochachtung

Alfo kais. kön. wirkl. Hofrath jah. 29.

Der Generalsecretär
Ambrosius Hüttenbrenner

Der Vice-Generalsecretär Mitglied d. k. Herr Franz Foldy

053.

131

KAISERLICHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

Wien den 28. Mai 1850.

Dem Herrn, hochgeehrten Herrn, Ihre in den Denkschriften der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften gelieferten Arbeiten zukommende Tantieme von ~~einhundertachtundsiebzig Gulden~~ CM. ist in hiesiger kk. Einnehmer-General-Zahlamts angewiesen worden, wo Sie dieselben Ihnen beliebigen Tages, wenn die Leistung der gesetzlichen Stempelung bei den Anweisungen eintreten und die diesfalls hiemit bemerkt hingende Zuschrift in Empfang genommen wird, erheben können.

Der General-Secretär
Ad. Ettingshausen

An Ihr wirkl. Mitglied H. T. Herrn von Feldy

63.

An Ihr wirkl. Mitglied Herrn Feldy

Wien

Herrn Doctor Feldy

Praesidio der K. Akademie

der Wissenschaften.

Ad No. Gegenstand

Tantieme Letter

655.

Einlage zum P.S. Mitglied Herr Johann Soltdy
Secretär der k. k. mähr. schles. Gesellschaft
für Ackerbau, Natur- und Landeskunde
Adalb. Pgemeiner
Brünn

WIEN
BRÜNN

Pest.

Dem Ihnen, hochgeehrtesten Herrn, zum Theil in die Druckschriften der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften gehörenden Aufsätze zu beantragende Honorar von ~~einhundertachtundsiebzig~~ Gulden Oe. W. im hiesigen k. k. Universal-Cassenamt Zahlamts angewiesen werden, wo Sie dasselbe gegen Ihre ordnungsmäßig gestempelte und vom Unterzeichneten visirte Quittung unter Vorweisung gegenwärtiger Zuschrift in Empfang nehmen können.

Wien den 28. Mai 1850

Empfangen am 6ten Juni 850

Der General-Secretär.
Ad. Ritter v. Feuchtersleben

An das ausserord. Mitglied H. T. Herrn von Foldy

Hochwürdiger Herr!

Durch Ihren Brief vom 15. d. M. bin ich in Kenntniß gesetzt worden, daß Sie Ihre Entlassung als Pfarrer der Gemeinde Lützen erhalten haben. Ich habe Ihnen darauf geantwortet, daß ich Ihnen Ihre Entlassung nicht versagen könne, daß ich aber wünschte, daß Sie noch einige Zeit in Ihrem Amte verbleiben möchten, damit ich Ihnen einen Nachfolger ernennen könne, der Ihnen in Ihrem Amte nicht zu schnell folge. Ich habe Ihnen ferner gesagt, daß ich Ihnen, wenn Sie in Ihrem Amte bleiben, Ihr Gehalt um 100 Thaler erhöhen wolle. Ich habe diese Zusage gemacht, weil ich Ihre Verdienste um die Gemeinde Lützen kenne und weil ich Ihnen gern einen Beweis meiner Zufriedenheit mit Ihrer Amtsführung geben möchte. Ich habe Ihnen ferner gesagt, daß ich Ihnen, wenn Sie in Ihrem Amte bleiben, Ihr Gehalt um 100 Thaler erhöhen wolle. Ich habe diese Zusage gemacht, weil ich Ihre Verdienste um die Gemeinde Lützen kenne und weil ich Ihnen gern einen Beweis meiner Zufriedenheit mit Ihrer Amtsführung geben möchte.

Ich bitte Sie, mir Ihren Entschluß recht bald mitzutheilen.

Mit Hochachtung

Merseburg bei Halle d. 17/9 51

Ihr
ergebener
M. L.

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

3

2

MTAK - KÉZIRATTÁR

MAGYAR IRODALOM
LEVELEZÉS

4°

63.

TOLDY FERENC
LEVÉLTÁRCÁJA

VIII. „E"

VÉGÉ